

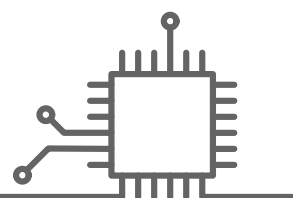


Eredeti használati útmutató

ISOBUS szoftver

ZG-TX

Ez a használati útmutató az alábbi szoftververziótól kezdődően érvényes: NW371-G



SmartLearning



TARTALOMJEGYZÉK

1	Az üzemeltetési útmutatóval kapcsolatos tudnivalók	1	6.3	Menük és gombsor átlapozása	12
1.1	Szerzői jog	1	7	A gép beállítása	13
1.2	Az üzemeltetési útmutató jelentése	1	7.1	A sebességgel forrásának beállítása	13
1.3	Az alkalmazott jelölések	1	7.1.1	A szimulált sebesség beállítása	13
1.3.1	Figyelmeztetések és jelzőszavak	1	7.1.2	A traktor sebességjelének beállítása	14
1.3.2	További tudnivalók	2	7.1.3	A gép sebességérzékelőjének beállítása	14
1.3.3	Műveleti utasítások	3	7.2	Szóró átszerelése	16
1.3.4	Felsorolások	4	7.2.1	A szórómű átszerelése a mészsóróhoz	16
1.3.5	Az ábrákon belüli pozíciószámok	4	7.2.2	A szórómű átszerelése műtrágyaszórásra	17
1.3.6	Írányra vonatkozó adatok	4	7.3	Geometriaadatok megadása	18
1.4	Vonatkozó más dokumentumok	5	7.4	Kormányzás beállítása	18
1.5	Digitális használati útmutató	5	7.5	AutoTrail kormányzás kalibrálása	19
1.6	Véleménye nagyon fontos számunkra	5	7.6	Szögsebesség érzékelő kalibrálása	20
2	ISOBUS követelmények	6	7.7	Töltésszint-kijelző tárázása	20
2.1	Minimális ISOBUS követelmények	6	7.8	Kalibrálási módszer kiválasztása a szórandó anyaghoz	21
2.2	Ajánlott ISOBUS követelmények	7	7.9	A szalagkövetési szakasz beállítása	21
3	Funkciók áttekintése	8	7.10	Váltás a nappali és éjszakai üzemmód között	22
4	A felhasználói felületek áttekintése	9	8	Profilok használata	23
4.1	Szántóföld menü	9	8.1	Profilok kezelése	23
4.2	Beállítások menü	9	8.2	Profilok beállítása	24
5	Munkamenü áttekintése	11	8.2.1	Terminál kiválasztása	24
6	Alapvető kezelés	12	8.2.2	A bekapcsolási pont és a kikapcsolási pont számításának kiválasztása	25
6.1	Átkapcsolás a Szántóföld menü és a Beállítások között	12	8.2.3	Keretszakaszok megjelenítése parabola alakként	25
6.2	Váltás előző menüre	12	8.2.4	A HeadlandControl kiválasztása	26
			8.2.5	A Section Control keretszakaszok számának kiválasztása	26
			8.2.6	Többfunkciós kijelző módosítása	26

8.2.7	Szabad gombkiosztás módosítása	27	13.10.2	Automatikus lejtő-ellenkormányzás használata	46
8.2.8	Riasztási határ megadása a tartályszinthez	28	13.10.3	Manuális lejtő-ellenkormányzás használata	46
8.2.9	Lépéstávolság megadása a célmennyiség módosításához	28	13.10.4	Kormányzás zárolása a közúti menethez	47
9	Termékadatok használata	29	14	Szórandó anyagtartály ürítése	48
9.1	Termék kezelése	29	15	Munka dokumentálása	49
9.2	Termékadatok bevitele	30	15.1	Dokumentáció megnyitása	49
10	Szórandó anyagtartály feltöltése	32	15.2	Dokumentáció kezelése	50
10.1	Szórandó anyagtartály feltöltése mérlegtechnika nélkül	32	16	Üzemzavarok megszüntetése	51
10.2	Szórandó anyagtartály feltöltése mérlegtechnikával	33	16.1	Hibaüzenetek kezelése	51
11	Szórás mennyiség megadása	34	16.2	Hiba elhárítása	52
12	A kalibrálási tényező meghatározása a szórandó anyaghoz	35	17	Szervizinformációk lehívása	67
12.1	Kalibrálási módszer kiválasztása	35	18	A gép karbantartása	68
12.2	Kalibrálási tényező manuális meghatározása műtrágyához	35	18.1	Töltésszint-kijelző konfigurálása	68
12.3	Kalibrálási tényező manuális meghatározása mészhöz	37	18.2	FlowControl konfigurálása	69
13	Munkavégzés	40	18.3	AutoTS kalibrálás	69
13.1	Munka indítása	40	18.4	Tolózár kalibrálása	70
13.2	Munkavilágítás használata	40	18.5	A bevezetőrendszer kalibrálása	70
13.3	Section Control használata	41	18.6	Bevezetőrendszer parkolási pozíció kalibrálása	71
13.4	Kiszórás indítása	41	19	Melléklet	72
13.5	Egyoldalas szórás	41	19.1	Vonatkozó más dokumentumok	72
13.6	A szórás mennyiség igazítása	42	20	Jegyzékek	73
13.7	Keretszakaszok kapcsolása	43	20.1	Tárgymutató	73
13.8	Határszórás végrehajtása	44			
13.9	A HeadlandControl használata	44			
13.10	Kormánytengely használata	45			
13.10.1	Automatikus utánfutási funkció használata	45			

Az üzemeltetési útmutatóval kapcsolatos tudnivalók

1

CMS-T-00000539-J.1

1.1 Szerzői jog

CMS-T-00012308-A.1

Utánnymás, fordítás és sokszorosítás bármilyen formában kizárólag az AMAZONEN-WERKE írásbeli engedélyével megengedett.

1.2 Az üzemeltetési útmutató jelentése

CMS-T-006245-A.1

Az üzemeltetési útmutató fontos dokumentum és a gép részét képezi. A felhasználónak szól, és biztonságilag releváns információkat tartalmaz. Csak az üzemeltetési útmutatóban foglalt eljárásmenetek biztonságosak. Ha nem veszik figyelembe az üzemeltetési útmutatót, akkor emberek súlyosan megsérülhetnek vagy meg is halhatnak.

1. A gép első használata előtt teljesen el kell olvasni és figyelembe kell venni a biztonsággal kapcsolatos fejezetet.
2. Munkavégzés előtt olvassa el és vegye figyelembe az üzemelési útmutató megfelelő részében foglaltakat is.
3. Az üzemeltetési útmutatót meg kell őrizni és folyamatosan elérhetőnek kell lennie.
4. Az üzemeltetési útmutatót tovább kell adni a következő felhasználónak.

1.3 Az alkalmazott jelölések

CMS-T-005676-G.1

1.3.1 Figyelmeztetések és jelzőszavak

CMS-T-00002415-A.1

A figyelmeztetéseket háromszögű biztonsági szimbólummal jelölt, függőleges sáv és jelzőszó

jelöli. A "VESZÉLY", "FIGYELMEZTETÉS" vagy "VIGYÁZAT" jelzőszavak a fenyegető veszély súlyát jelzik, és az alábbi jelentéssel bírnak:



VESZÉLY

- ▶ Nagy kockázattal járó közvetlen veszélyhelyzetet jelöl, amelynek figyelmen kívül hagyása a legsúlyosabb testi sérüléssel (mint a testrészek elvesztése) vagy halállal járhat.



FIGYELMEZTETÉS

- ▶ Közepes kockázattal járó lehetséges veszélyt jelöl, amelynek figyelmen kívül hagyása a legsúlyosabb testi sérüléssel vagy halállal járhat.



VIGYÁZAT

- ▶ Alacsony kockázattal járó veszélyt jelöl, amelynek figyelmen kívül hagyása könnyű vagy közepesen súlyos testi sérüléssel járhat.

1.3.2 További tudnivalók

CMS-T-00002416-A.1



FONTOS

- ▶ Gépkárok kockázatát jelöli.



KÖRNYEZETVÉDELMI ÚTMUTATÁS

- ▶ Környezeti károk kockázatát jelöli.



MEGJEGYZÉS

Az optimális használatot segítő felhasználási tippeket és tudnivalókat jelöl.

1.3.3 Műveleti utasítások

CMS-T-00000473-E.1

1.3.3.1 Számozott műveleti utasítások

CMS-T-005217-B.1

A meghatározott sorrendben elvégzendő műveletek számozott műveleti utasításként jelennek meg. Be kell tartani a megadott műveleti sorrendet.

Például:

1. 1. műveleti utasítás
2. 2. műveleti utasítás

1.3.3.2 A műveleti utasítások és reakciók

CMS-T-005678-B.1

A reakcióit a műveleti utasításokra nyíl jelzi.

Például:

1. 1. műveleti utasítás
- ➔ Reakciója az 1. számú műveleti utasításra
2. 2. műveleti utasítás

1.3.3.3 Alternatív műveleti utasítások

CMS-T-00000110-B.1

Az alternatív műveleti utasításokat a "vagy" szó vezeti be.

Például:

1. 1. műveleti utasítás
- vagy
- alternatív műveleti utasítás
2. 2. műveleti utasítás

1.3.3.4 Csak egy műveletet tartalmazó műveleti utasítások

CMS-T-005211-C.1

A csupán egy műveletet tartalmazó műveleti utasítások nem számozottak, hanem csak nyíl jelöli.

Például:

- Műveleti utasítás

1.3.3.5 Sorrend nélküli műveleti utasítások

CMS-T-005214-C.1

A nem meghatározott sorrendben elvégzendő műveleti utasítások listaformában, nyíllal jelölve jelennek meg.

Például:

- ▶ Műveleti utasítás
- ▶ Műveleti utasítás
- ▶ Műveleti utasítás

1.3.3.6 Műhelyben végzendő munka

CMS-T-00013932-B.1



SZAKMŰHELYBEN VÉGZENDŐ MUNKA

- ▶ Az üzemfenntartási munkákat, amelyek Műhelyben végzendő munkaként vannak jelölve, mezőgazdasági, biztonságtechnikai és környezettechnikai szempontból megfelelően felszerelt szakműhellyel és megfelelő szakképzésben részesült személyzettel végeztesse el.

1.3.4 Felsorolások

CMS-T-000024-A.1

A kötelező sorrendiség nélküli felsorolásokat listaként, felsorolási pontok jelölik.

Például:

- 1. pont
- 2. pont

1.3.5 Az ábrákon belüli pozíciószámok

CMS-T-000023-B.1

A szövegben lévő, bekeretezett számjegy - pl. **1** - a mellette lévő ábrán lévő pozíciószámra utal.

1.3.6 Irányra vonatkozó adatok

CMS-T-00012309-A.1

Eltérő előírás hiányában az összes irány a menetirányra vonatkozik.

1.4 Vonatkozó más dokumentumok

CMS-T-00000616-B.1

A függelék a vonatkozó más dokumentumok jegyzékét tartalmazza.

1.5 Digitális használati útmutató

CMS-T-00002024-B.1

A digitális használati útmutató és az E-Learning az AMAZONE honlapon az Infó portálon tölthető le.

1.6 Véleménye nagyon fontos számunkra

CMS-T-000059-D.1

Tisztelt Olvasónk! Dokumentumainkat rendszeresen frissítjük. Javítási, újítási és ésszerűsítési javaslataival segíthet bennünket abban, hogy minél felhasználóbarátabb dokumentumokat készítsünk. Kérjük, hogy javaslatait juttassa el részünkre levélben, faxon vagy elektronikus levélben.

AMAZONEN-WERKE H. Dreyer SE & Co. KG
Technische Redaktion
Postfach 51
D-49202 Hasbergen
Fax: +49 (0) 5405 501-234
E-Mail: tr.feedback@amazone.de

CMS-I-00000638

ISOBUS követelmények

2

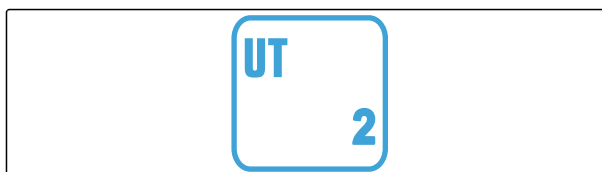
CMS-T-00010917-A.1

2.1 Minimális ISOBUS követelmények

CMS-T-00010916-A.1

Univerzális terminál:

- 2. generáció
- Képernyő felbontása: 240
- Színmélység: 8 bit/256 szín
- Kapcsolófelületek: 8

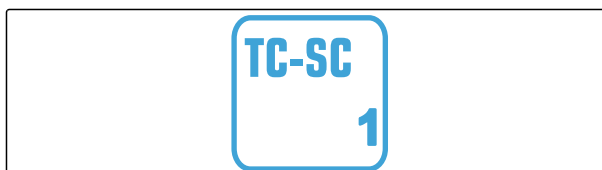


CMS-I-00007472

Az alkalmazástól függően további funkciókra van szükség:

Task Controller Section Control:

- 1. generáció
- Booms: 1
- Keretszakaszok száma: 1



CMS-I-00007474

Task Controller geo-based:

- 1. generáció
- A Control Channel száma: 1



CMS-I-00007475

Task Controller basic:

- 1. generáció



CMS-I-00007476

Auxiliary Control new:

- 1. generáció



CMS-I-00007473

2.2 Ajánlott ISOBUS követelmények

CMS-T-00010918-A.1

Univerzális terminál:

- 2. generáció
- Képernyő felbontása: 480
- Színmélység: 8 bit/256 szín
- Kapcsolófelületek: 12



CMS-I-00007472

Task Controller Section Control:

- 1. generáció
- Booms: A gép felszereltségének megfelelően
- A keretszakaszok száma: A gép felszereltségének megfelelően. 2 keretszakasz féloldali kapcsolásnál. Max. 126 rész szegmenses elosztófejjel, visszavezetéssel és egysoros kapcsolással



CMS-I-00007474

Task Controller geo-based:

- 1. generáció
- A Control Channel száma: A termékek száma a gép felszereltségének megfelelően



CMS-I-00007475

Task Controller basic:

- 1. generáció



CMS-I-00007476

Auxiliary Control new:

- 1. generáció



CMS-I-00007473

Funkciók áttekintése

3

CMS-T-00009980-A.1

A ZG-TX vontatott szóró az ISOBUS szoftverrel kezelhető. Az ISOBUS szoftver az ISOBUS kezelőterminálon jeleníthető meg és kezelhető.

Az ISOBUS szoftver a következő funkciókkal rendelkezik:

- A műtrágyaszórás indítása és leállítása
- A pontos mennyiségű műtrágya kijuttatás kalibrálási tényezőjének meghatározása
- További műtrágyaszóró funkciók kapcsolása
- Szórandó anyagtartály feltöltése
- Szórandó anyagtartály ürítése
- Termékek kezelése
- Profilok kezelése
- Munka dokumentálása

A felhasználói felületek áttekintése

4

CMS-T-00009907-B.1

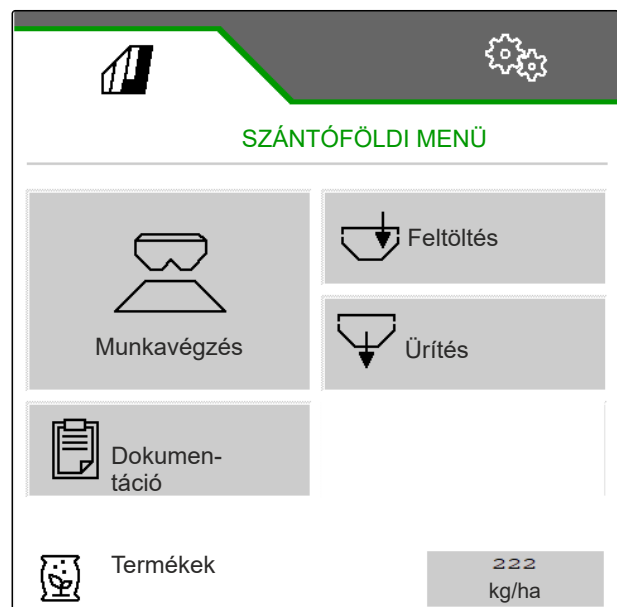
4.1 Szántóföld menü

CMS-T-00009908-B.1

A felhasználói felület a *"Szántóföld menüre"* és a *"Beállítások"* menüre tagolódik.

A *"Szántóföld menü"* a következő almenükből áll:

- *"Munkavégzés"* menü a munka közbeni kijelzéshez és kezeléshez
- *"Dokumentáció"* menü a betöltött munkaadatok kijelzéséhez
- *"Feltöltés"* menü a szórandó anyagtartály megfelelő töltésszintjének megadásához
- Az *"Ürités"* menüben a szórandó anyagtartály ürítési eljárás módja látható
- Előírt szórásmennyiség beviteli mező



CMS-I-00006786

4.2 Beállítások menü

CMS-T-00009909-A.1

A felhasználói felület a *"Szántóföld menüre"* és a *"Beállítások"* menüre tagolódik.

A **"Beállítások"** menü a következő almenükből áll:

- A **"Gép"** menü a gépbeállításokhoz szolgál.
- A **"Szerviz"** menüben a szoftververzióra, számlálóállásokra, diagnosztikai adatokra és a szóró motorjának kalibrálására vonatkozó információk találhatók.
- A **"Profilok"** menü egyéni kezelőprofilok létrehozására szolgál.
- A **"Termékek"** menü a termékspecifikus adatok bevitelére szolgál.
- A **"Kalibrálás"** menü a megfelelő szórásmennyiség kalibrálási tényezőjének meghatározására szolgál.

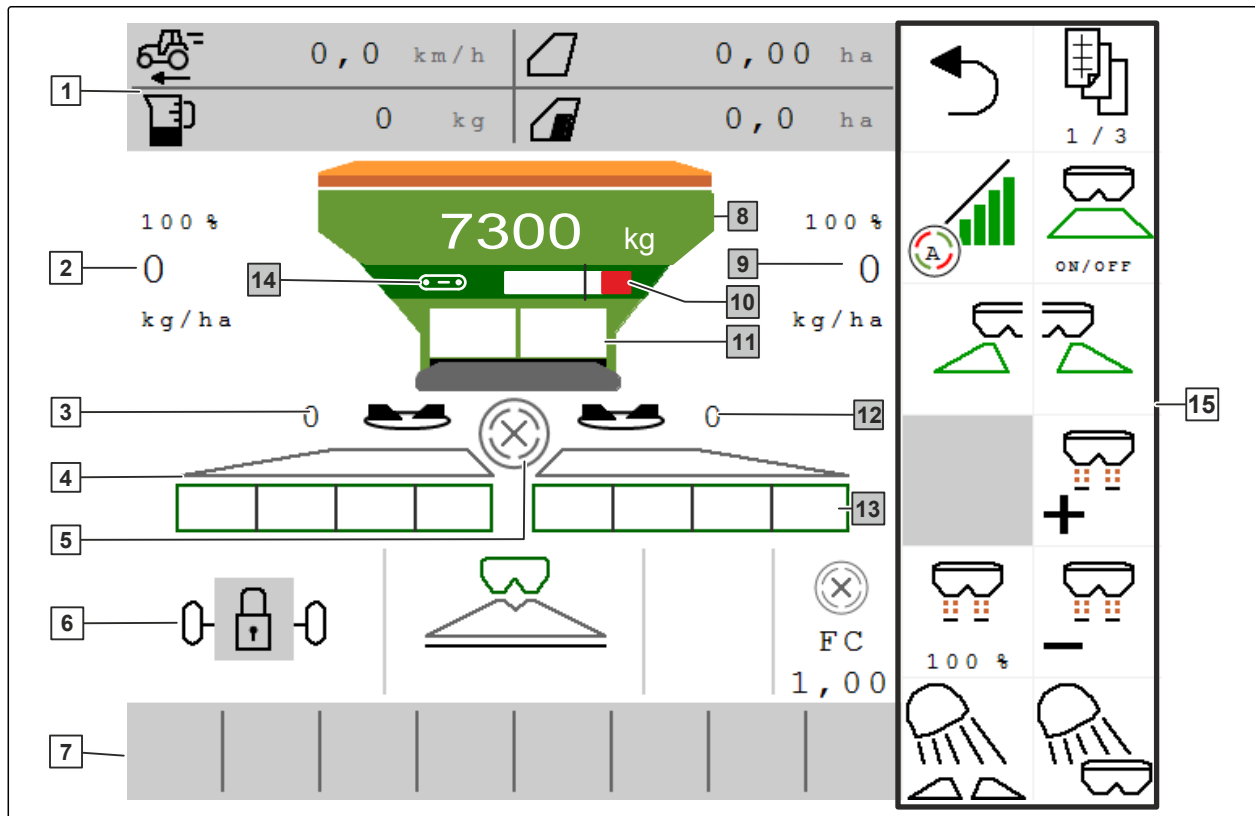


CMS-I-00006788

Munkamenü áttekintése

5

CMS-T-00009884-C.1



CMS-I-00006795

- | | |
|---|---|
| 1 Többfunkciós kijelző | 2 Szórásmennyiség balra |
| 3 Szórótárcsák fordulatszáma balra | 4 Bal keretszakasz állapota |
| 5 Section Control állapota | 6 Kiegészítő funkciók kijelző |
| 7 Állapotsor | 8 Tartály tartalom |
| 9 Szórásmennyiség jobbra | 10 Gép kihasználtsága: Piros tartományban van, amint a fenékszalag max. sebességen fut, és a tolózár maximálisan nyitva van. |
| 11 Kettős tolózár műtrágyához vagy egyes tolózár mészhöz | 12 Szórótárcsák fordulatszáma jobbra |
| 13 Jobb keretszakaszok állapota | 14 Szalagsebesség kijelzése |
| 15 Gombsor | |

Alapvető kezelés

6

CMS-T-00009894-C.1

6.1 Átkapcsolás a Szántóföld menü és a Beállítások között

CMS-T-00009895-B.1

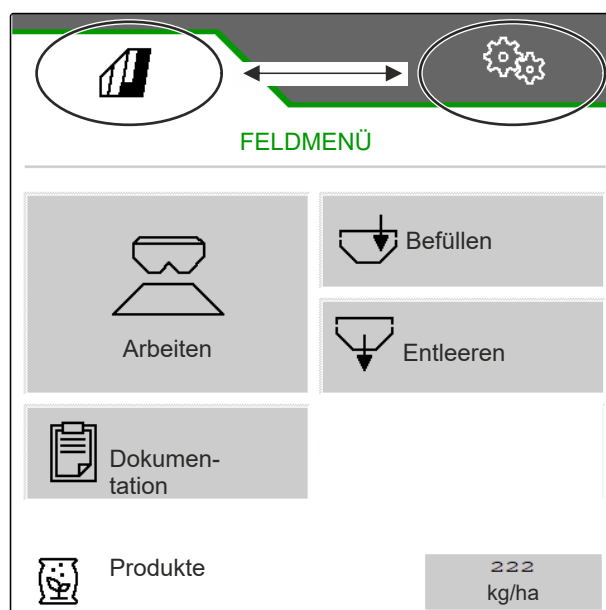
- ▶ A "Szántóföld menüre" váltáshoz:

 kiválasztása.

vagy

- ▶ A "Beállítások" menüre váltáshoz:

 kiválasztása.



CMS-I-00006796

6.2 Váltás előző menüre

CMS-T-00000805-C.1

- ▶ A gombsoron  kiválasztása.

6.3 Menük és gombsor átlapozása

CMS-T-00000806-C.1

- ▶ A Beállítások menüinek lapozásához:

 kiválasztása.

- ▶ A gombsor lapozásához:

 kiválasztása.

A gép beállítása

7

CMS-T-00009902-D.1

7.1 A sebességjel forrásának beállítása

CMS-T-00009903-C.1

7.1.1 A szimulált sebesség beállítása

CMS-T-00000762-H.1

A gép vezérléséhez sebességjelre van szükség. Ha sebességjel nem áll rendelkezésre, akkor szimulált sebesség használható.



MEGJEGYZÉS

A szimulált sebességet csak kivételes esetben használja.

A gyorsulás és késleltetés során nagyobb mennyiség kerül kiszórásra. A munkasebességnek meg kell felelnie a szimulált sebességnek.

A gép újraindítása után a szimulált sebesség 0 km/h értékre kerül beállításra.

1. Kiválasztás a "Beállítások" "Gép" > "Sebesség" menüben.
2. "Forrás" alatt "Szimulált" kiválasztása.
3. Adja meg a kívánt sebességet a "Szimulált sebesség" alatt.

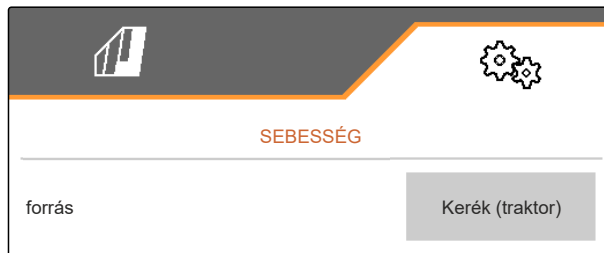
CMS-I-00000623

7.1.2 A traktor sebességjelének beállítása

CMS-T-00009910-A.1

Az elektromos adagolóhajtások vezérléséhez sebességjelre van szükség. Ehhez a traktor sebességérzékelője használható.

1. Kiválasztás a "Beállítások" "Gép" > "Sebesség" menüben.
2. A "Forrás" alatt a "Kerék (traktor)" kiválasztása.



CMS-I-00007150

7.1.3 A gép sebességérzékelőjének beállítása

CMS-T-00009911-B.1

7.1.3.1 A gép sebességérzékelőjének beállítása

CMS-T-00009904-B.1

Az adagolóhajtások vezérléséhez sebességjelre van szükség. Ehhez a traktor vagy a gép sebességjele használható.

1. Kiválasztás a "Beállítások" "Gép" > "Sebesség" menüben.
2. A "Forrás" alatt válassza ki a "Gép" opciót.
3. Adja meg a 100 méterre eső impulzusokat az "Érzékelő impulzusai" alatt.

vagy

"Impulzusok betanítása" kiválasztása.



CMS-I-00000622

7.1.3.2 100 méterenkénti impulzusok betanítása

CMS-T-00009912-B.1



MEGJEGYZÉS

A "100 méterre eső impulzusszám" kalibrálási értéket igazítsa a munkaterületen uralkodó feltételekhez.

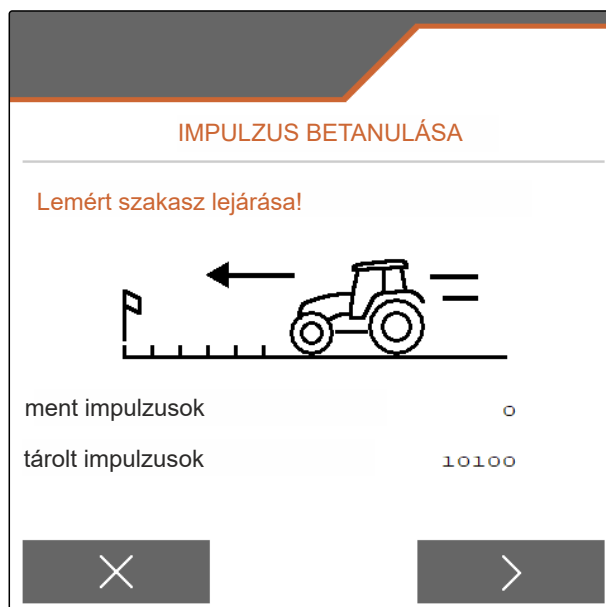
Ha a használatkor összkerékkehajtást használnak, akkor az összkerékkehajtásnak a 100 méterre eső impulzusszám meghatározásakor is bekapcsolva kell lennie.

1. Határozzon meg egy pontosan 100 méteres szakaszt.
2. Jelölje meg a szakasz kezdő- és végpontját.
3. Hajtson a kezdőponthoz.
4. > Tovább.



CMS-I-00006797

5. Állítsa a gépet munkahelyzetbe.
6. Hajtson a végponthoz.
- ➔ A "Megtett impulzusok" számlálásra kerülnek.
7. > Tovább.



CMS-I-00006799

8. ✓ Érték mentése

vagy

✗ Érték törlése.

IMPULZUS BETANULÁSA



ment impulzusok

50

tárolt impulzusok

10100

Értékek mentése?

✗

✓

CMS-I-00006798

7.2 Szóró átszerelése

CMS-T-00009915-D.1

7.2.1 A szórómű átszerelése a mészszóráshoz

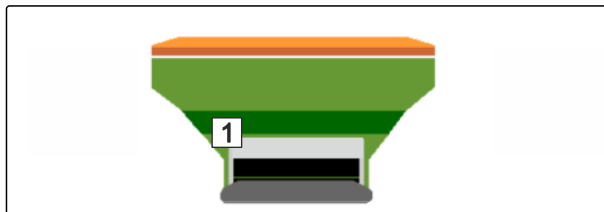
CMS-T-00009916-D.1



MEGJEGYZÉS

Vegye figyelembe a ZG-TX használati útmutatót.

1 Egyes tolózár kijelzése Munkamenüben



CMS-I-00007290

1. Kiválasztás a "Beállítások" "Gép" > "Szóró átszerelése" menüben.

2. "Átszerelés mészre" kiválasztása.

3. Szerelje át a zsílíp helyzetét.



4. Állítsa a bevezetőrendszert parkolási helyzetbe.



5. Állítsa az AutoTS-t parkolási helyzetbe.

6. Szerelje ki a bevezetőrendszert.

7. Cserélje ki a szórótárcsákat.
 8. Szerelje le a szitarostákat a tartályból.
 9. ✓ Teljes átszerelés jóváhagyása.
 10. Indítsa újra a kezelőterminált.
- ➔ A Task Controller újra bejelentkezik.

7.2.2 A szórómű átszerelése műtrágyaszórásra

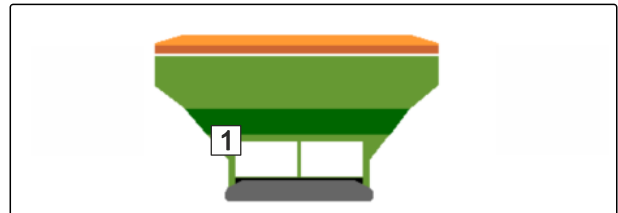
CMS-T-00009917-D.1



MEGJEGYZÉS

Vegye figyelembe a ZG-TX használati útmutatót.

- 1 Kettős tolózár kijelzése a Munkamenüben



CMS-I-00007289

1. Kiválasztás a "Beállítások" "Gép" > "Szóró átszerelése" menüben.
 2. "Átszerelés műtrágyára" kiválasztása.
 3. Szerelje át a zsilip helyzetét.
 4. Szerelje be a bevezetőrendszert.
 5. Cserélje ki a szórótárcsákat.
 6. Szerelje fel a szitarostákat a tartályba.
 7. ✓ Teljes átszerelés jóváhagyása.
 8. Indítsa újra a kezelőterminált.
- ➔ A Task Controller újra bejelentkezik.

7.3 Geometriaadatok megadása

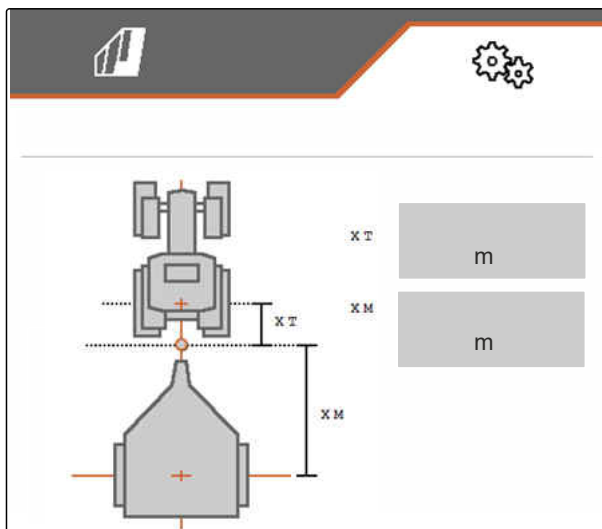
CMS-T-00015174-A.1

1. Kiválasztás a "Beállítások" "Gép" menüben.
2. "Geometria" kiválasztása.
3. Adja meg az "XT" méretet a traktor hátsó tengelyétől a kapcsolóberendezésig m-ben.
4. Adja meg az "XM" méretet a kapcsolóberendezés és a gép tengelye között m-ben.

5. ✓ Értékek mentése

vagy

✗ Értékek törlése.



CMS-I-00009822

7.4 Kormányzás beállítása

CMS-T-00015171-B.1



FELTÉTELEK

- ☑ A geometriaadatok meg vannak adva.

1. Kiválasztás a "Beállítások" "Gép" > "Kormányzás kiválasztása" menüben.
2. "Kormányzás kiválasztása".
3. A lejtő-ellenkormányzás beállításához: "manuális" a lejtő ellen manuális kormányzás kiválasztásához

vagy

"automatikus" a lejtő ellen automatikus kormányzás kiválasztásához

4. Adja meg a lejtő-ellenkormányzás erősítési tényezőjét a lejtő elleni automatikus kormányzáshoz. Alapérték: 5
5. Automatikus tolatás-felismerés aktiválása vagy kikapcsolása.



CMS-I-00009824

A bekormányzás késleltetése azt a szakaszt adja meg, amely után a gép kormányozni kezd.

Nagyobb érték	A gép később kormányoz
Kisebb érték	A gép korábban kormányoz

Bekormányzás késleltet.

cm

Nyomjavító méret

cm

CMS-I-00009823

6. Állítsa be a bekormányzás késleltetését cm-ben.

A nyomkorrekciós méret lehetővé tesz egy oldalsó korrekciót, amennyiben a nyom értéke nem lenne helyes.

Pozitív érték	Nyomot tovább kifelé
Negatív érték	Nyomot tovább befelé

7. Állítsa be a nyomkorrekciós méretet cm-ben.

7.5 AutoTrail kormányzás kalibrálása

CMS-T-00015172-A.1

- Kiválasztás a "Beállítások" "Gép" > "Kormányzás" menüben.
- "AutoTrail kalibrálás" kiválasztása.

AutoTrail kalibrálása

CMS-I-00009825

- Állítsa be egyenesbe a tengelyt, és ugyanakkor egy rövid szakaszon járassa egyenesen úgy, hogy a traktor és a gép egy nyomban legyen.

- A középállás ellenőrzéséhez:
Biztosítsa a traktort és a gépet az akaratlan elgurulás ellen.

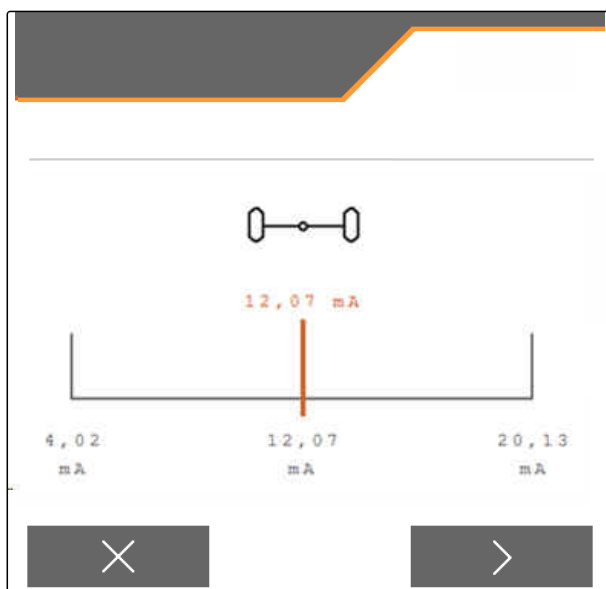
- Mérje ki a kormányhengert.

➔ A hidraulikus munkahengereknek azonos hosszúsággal kell rendelkezniük.

- Adott esetben a középállás beállítása, és ismételt ellenőrzés.

- > Tovább.

- A gépet és a traktort egyszerre maximálisan kormányozza jobbra.



CMS-I-00009820

9. > Tovább.
10.  A gépet és a traktort egyszerre maximálisan kormányozza balra.
11. > Tovább.
12. ✓ Értékek mentése
- vagy
- ✕ Értékek törlése.

7.6 Szögsebesség érzékelő kalibrálása

CMS-T-00015173-B.1

1. Kiválasztás a "Beállítások" "Gép" > "Kormányzás" menüben.
2. "Szögsebesség érzékelő kalibrálása" kiválasztása.

Szögsebesség érz.
kalibrálása



CMS-I-00009887

3. Állítsa a gépet vízszintes pozícióba.
4. > Tovább.
5. Állítsa a gépet nyugalmi helyzetbe, és várja meg a kalibrálást.
6. > Tovább.
7. ✓ Értékek mentése
- vagy
- ✕ Értékek törlése.



CMS-I-00009821

7.7 Töltésszint-kijelző tárazása

CMS-T-00015175-B.1

A tárazáskor egy mérlegérték mentődik az üres tartályhoz.

Az egyedi felszereltség felszerelése után a töltésszint-kijelzőt tárazni kell.

1. Ürítse teljesen a tartályt.
 2. A gépet állítsa vízszintbe.
 3. Kiválasztás a "Beállítások" "Gép" menüben.
 4. "Töltésszint-kijelző tárazása" kiválasztása.
- ➔ Megjelenik az elméleti tartályszint.
5. ✓ Értékek mentése
- vagy
- ✗ Értékek törlése.

CMS-I-00009819

7.8 Kalibrálási módszer kiválasztása a szórandó anyaghoz

CMS-T-00015176-B.1

A kalibrálási tényező ellenőrzése és igazítása manuálisan vagy automatikusan végezhető.

- A szórandó anyag kalibrálási módszerének kiválasztása a "manuális" álló helyzetben
- vagy
- "automatikus FlowControl" között a szórás közben FlowControl-al végzett kalibráláskor.

A kalibrálási tény.
ellenőrzése és
igazítása

CMS-I-00009818

7.9 A szalagkövetési szakasz beállítása

CMS-T-00013440-B.1

A szalagkövetési szakasz megadja azt a szakaszt, amely meghajtja a szállítószalagot az előadagolóhoz.

1. Kiválasztás a "Beállítások" "Gép" menüben.
2. Adja meg a kívánt szakaszt cm-ben a "Szalagkövetési szakasz" alatt.

Szalagkövetés

CMS-I-00008414

7.10 Váltás a nappali és éjszakai üzemmód között

CMS-T-00008044-A.1

- A nappali üzemmód kijelzésének átkapcsolásához éjszakai üzemmódra és fordítva:

 kiválasztása.

Profilok használata

8

CMS-T-00009913-C.1

8.1 Profilok kezelése

CMS-T-00009877-A.1

1. Kiválasztás a "Beállítások" "Profil" menüben.

2.  A profilok listájának kijelzése.



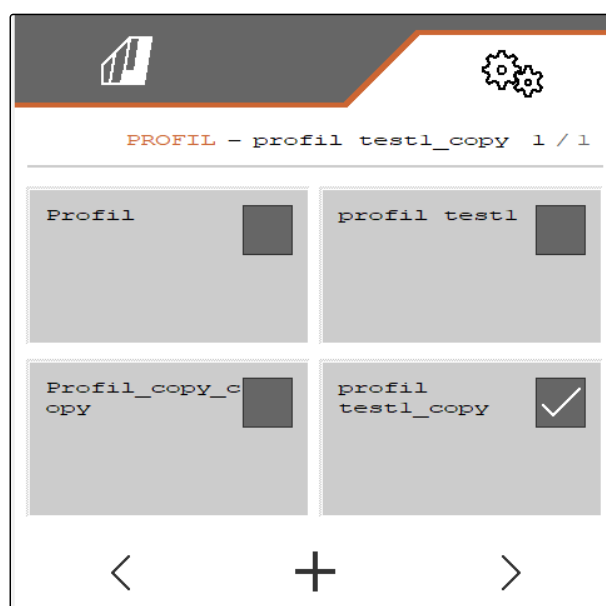
CMS-I-00007151

3. *Egy profil aktiválásához, átnevezéséhez, visszaállításához az alapértékekre vagy törléséhez:*

Válassza ki a kívánt profilt a listán.

vagy

 Új profil létrehozva.



CMS-I-00007369

4. ✓ Profil aktiválása.

vagy

Egy profil átnevezéséhez:
"Profil" kiválasztása.

vagy



Profil visszaállítása az alapértékekre.

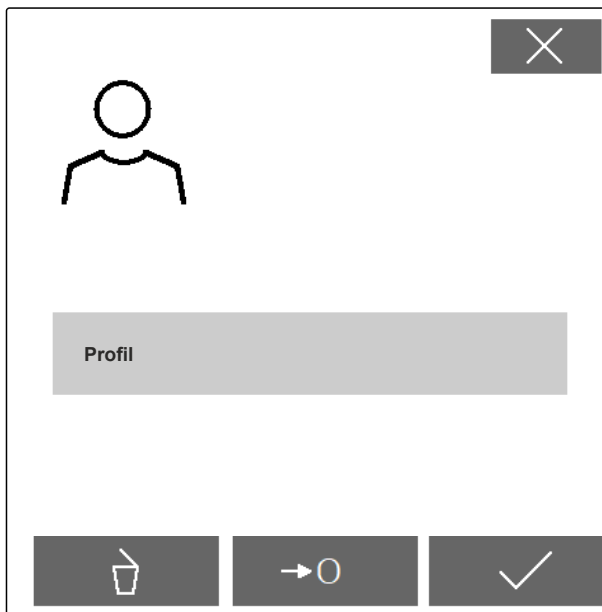
vagy

✕ Visszatérés a listára.

vagy



Profil törlése. A profil nem lehet aktív.



CMS-I-00007152

8.2 Profilok beállítása

CMS-T-00009873-C.1

8.2.1 Terminál kiválasztása

CMS-T-00009875-B.1

1. Kiválasztás a "Beállítások" "Profil" > "ISOBUS" menüben.

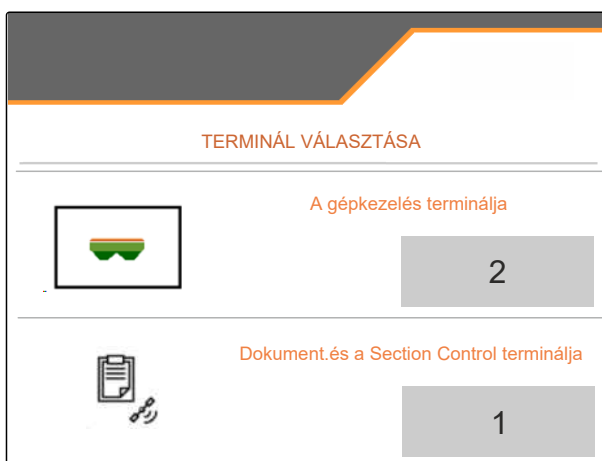
2. Válassza ki a "Terminál kiválasztása" opciót.



MEGJEGYZÉS

Amennyiben több kezelőterminál csatlakozik az ISOBUS-hoz, úgy ki lehet választani egy terminált a kijelzésre.

3. Adja meg a terminál számát a gépkezelés kijelzéséhez.
4. Adja meg a terminál számát a dokumentáció és a Section Control kijelzéséhez.



CMS-I-00007155



MEGJEGYZÉS

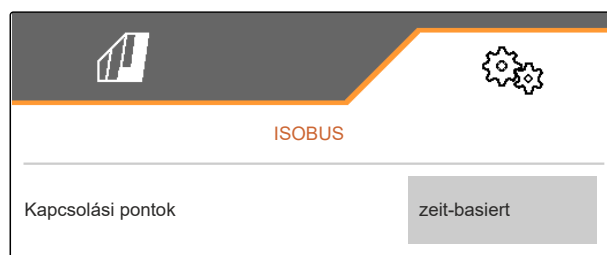
A VT terminálra való bejelentkezés akár 40 másodpercig is eltarthat.

Amennyiben a megadott terminál ennyi idő lejárta után sem található, az ISOBUS egy másik terminálra jelentkezik be.

8.2.2 A bekapcsolási pont és a kikapcsolási pont számításának kiválasztása

CMS-T-00017524-A.1

1. Kiválasztás a "Beállítások" "Profil" > "ISOBUS" menüben.
 2. "Kapcsolási pontok" kiválasztása.
- ➔ Útszakasz-alapú: Főként az AmaTron, AmaPad, TOPCON X35 vagy CCI kezelőterminálknál használva.
- ➔ Időalapú: Csak azoknál a kezelőterminálknál használható, amelyek nem támogatják a Task Controller "WorkingLength" funkcióját.



CMS-I-00011942

Az időalapú kapcsolási pontokhoz megjelenik a bekapcsolási idő és kikapcsolási idő.



MEGJEGYZÉS

A bekapcsolási időt és a kikapcsolási időt nem szabad módosítani.

3. Adja meg azt a sebességet, amellyel halad a gép bekapcsolásakor.
4. Adja meg azt a sebességet, amellyel halad a gép kikapcsolásakor.



CMS-I-00007371

8.2.3 Keretszakaszok megjelenítése parabola alakként

CMS-T-00017525-A.1

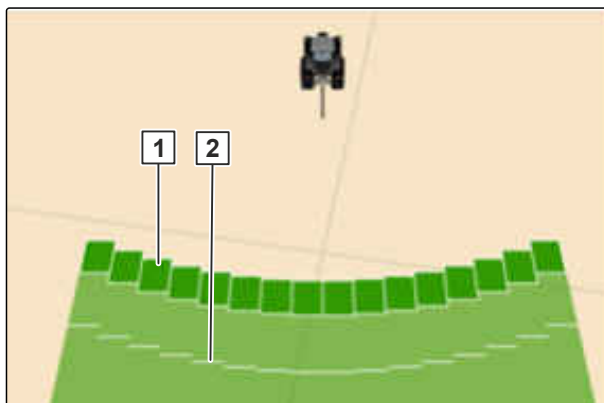
1. Kiválasztás a "Beállítások" "Profil" > "ISOBUS" menüben.
2. A Section Control keretszakaszainak megjelenítéséhez parabolaként:
Jelölje be a "Keretszakaszok parabola alakban" opciót.



MEGJEGYZÉS

Ennek megjelenítése gyenge teljesítményű terminálknál teljesítményi problémákat okozhat.

- 1 Parabola alakú keretszakaszok
- 2 Bekapcsolási pont

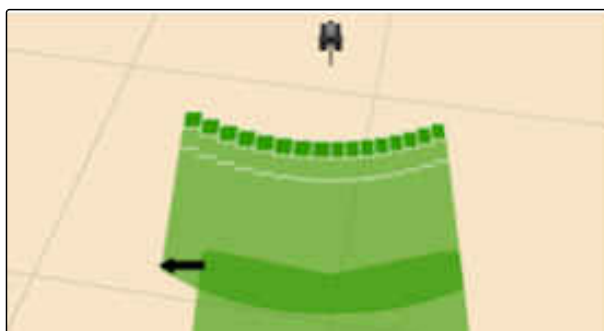


CMS-I-00011944

8.2.4 A HeadlandControl kiválasztása

CMS-T-00017526-A.1

1. Kiválasztás a "Beállítások" "Profil" > "ISOBUS" menüben.
2. *Ha a szántóföld első körbejárásakor a fordulóban nagyobb munkaszélességgel szeretne szórni a szántóföldön:*
Jelölje be a "HeadlandControl" opciót.



CMS-I-00011945

8.2.5 A Section Control keretszakaszok számának kiválasztása

CMS-T-00017527-A.1

1. Kiválasztás a "Beállítások" "Profil" > "ISOBUS" menüben.
2. *A Section Control keretszakaszok számának kiválasztásához:*
Válassza ki a 8-at vagy 16-ot a "TC keretszakaszok darabszáma" alatt.

8.2.6 Többfunkciós kijelző módosítása

CMS-T-00009876-A.1

A munkamenüben a többfunkciós kijelzőn 4 különböző érték jelezhető ki. A következő táblázatban minden rendelkezésre álló érték szerepel.

Érték	Magyarázat
Sebesség	Aktuális sebesség km/h-ban
Műtrágya előírt szórásmennyisége	A műtrágya beállított előírt szórásmennyisége
Terület	Megművelt terület ha-ban

Érték	Magyarázat
Maradékszakas	Az a szakasz mben megadva, amelyhez a rendelkezésre álló műtrágya még elegendő.
Tartályszint	Tartályszint kg-ban
Szórótárcsák célfordulatszáma	A termékhez megadott szórótárcsák célfordulatszáma
FlowControl mennyiség	A FlowControl által meghatározott napi szórásmennyiség

1. Kiválasztás a "Beállítások" "Profil" > "Többfunkciós kijelző" menüben.

2. A kijelzés módosításához:
Válassza ki a kívánt kijelzést.

➔ Megjelenik a rendelkezésre álló értékek listája.

3. Válassza ki a kívánt értéket a listán.

4. Nyugtazza a kiválasztást.



CMS-I-00007236

8.2.7 Szabad gombkiosztás módosítása

CMS-T-00009874-A.1

A szabad gombkiosztással a munkamenü gombjainak kiosztása módosítható.

1. Kiválasztás a "Beállítások" "Profil" > "Szabad gombkiosztás" menüben.

2. Ha a kívánt funkció az első oldalon nem található:

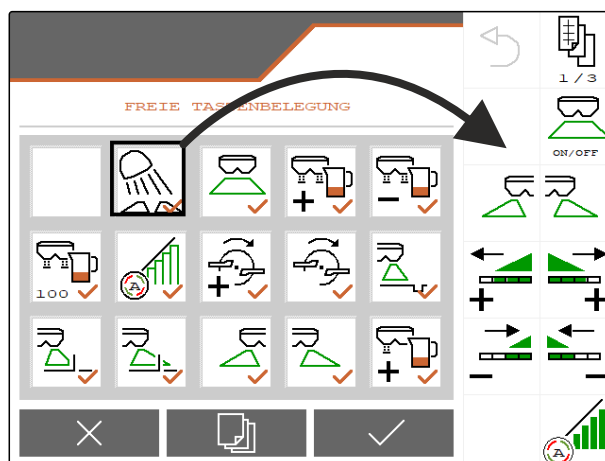
Nyissa meg a következő oldalt a  gombbal.

3. Érintse meg a kívánt funkciót a listán.

➔ A kiválasztott funkció keretben jelenik meg.

4. Válassza ki a kívánt gombot a gombsoron.

➔ A kiválasztott gombhoz a kiválasztott funkció rendelődik hozzá.



CMS-I-00007237

5. További gombok kiosztása.

6.  Módosítások jóváhagyása.

vagy

 Módosítások törlése.

8.2.8 Riasztási határ megadása a tartályszinthez

1. Kiválasztás a "Beállítások" "Profil" > "Üresség" menüben.
2. *Ha egy megjegyzést szeretne kapni üres tartálynál:*
"Megjegyzés üres tartálynál" bejelölése.
3. "Töltésszint riasztási határérték" megadása.

CMS-T-00010594-A.1



ÜRESJELZÉS

Megjegyzés üres tartálynál

Töltésszint riasztási határ

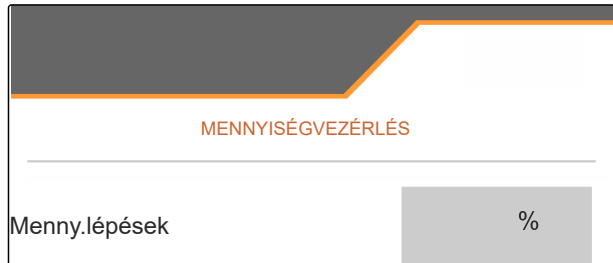
250 kg

CMS-I-00007238

8.2.9 Lépéstávolság megadása a célmennyiség módosításához

1. Kiválasztás a "Beállítások" "Profil" > "Mennyiségvezérlés" menüben.
2. Adja meg a mennyiségi lépést %-ban.

CMS-T-00015205-A.1



MENNYISÉGVEZÉRLÉS

Mennyi.lépések

%

CMS-I-00009839

Termékadatok használata

9

CMS-T-00009914-B.1

9.1 Termék kezelése

CMS-T-00009898-A.1

1. Kiválasztás a "Beállítások" "Termék" menüben.

2.  Terméklista kiválasztása.



PRODUKT - Produkte

Kalibrierfaktor	1.00
Streuwerk	>
Teleskoptyp	B
Randstreuen	>

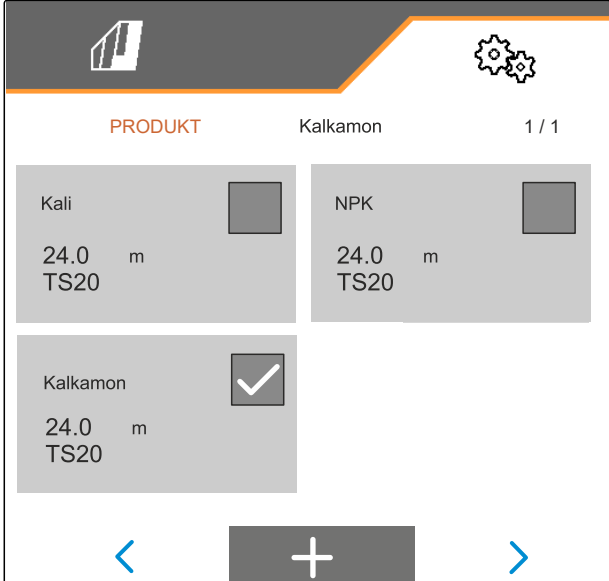
CMS-I-00007240

3. *Egy profil kiválasztásához, átnevezéséhez, visszaállításához az alapértékekre vagy törléséhez:*

Válassza ki a kívánt terméket a listából.

vagy

 Új termék létrehozása.



PRODUKT Kalkamon 1 / 1

Kali 24.0 m TS20	☐	NPK 24.0 m TS20	☐
Kalkamon 24.0 m TS20	☒		

< + >

CMS-I-00007239

4. A termék kezeléséhez:

✕ Visszatérés a listára

vagy

✓ Termék jóváhagyása.

vagy



Termék visszaállítása az alapértékekre.

vagy

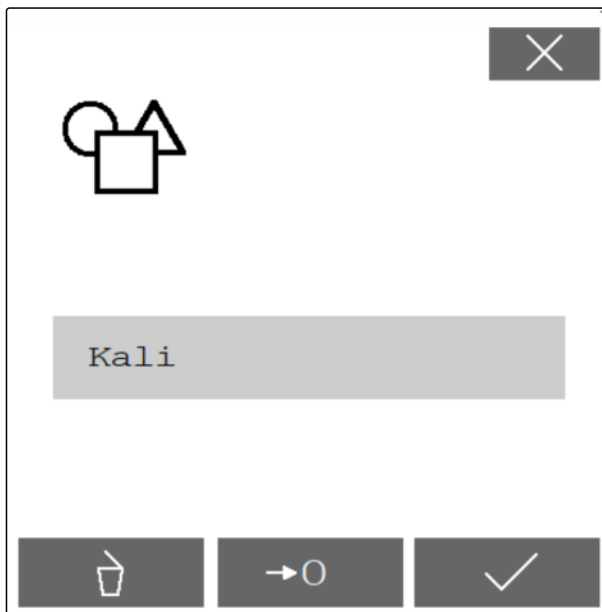


Termék törlése. A termék nem lehet aktív.

vagy

Egy termék átnevezéséhez:

Termék választása.

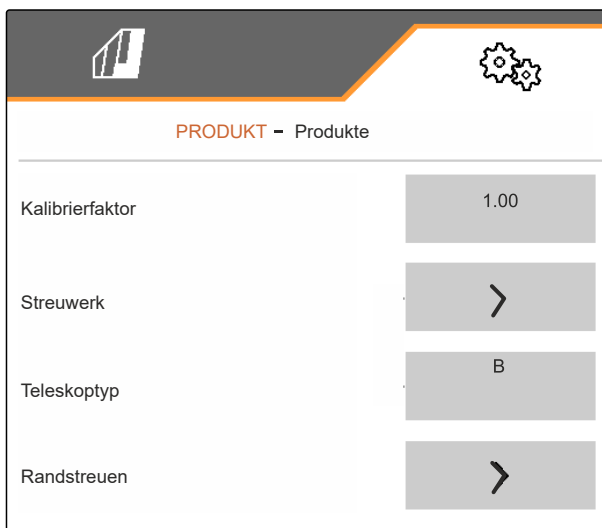


CMS-I-00007241

9.2 Termékek adatok bevitel

CMS-T-00009899-B.1

1. Kiválasztás a "Beállítások" "Termék" menüben.
2. Adja meg a kalibrálási tényezőt a szórótáblázatból a "Kalibrálási tényező" alatt.
3. Adja meg a szórótárcsák fordulatszámát, a bevezetőrendszer pozícióját és a szórótárcsát a "Szórómű" alatt.
4. Válassza ki a határszórás szórólapátainak teleszkópját a "Teleszkóptípus" alatt.
5. Adja meg a teleszkóp beállítását, a határolt célfordulatszámot és a határolt mennyiségcsökkentést a "Peremszórás" alatt.



CMS-I-00007240

6. Adja meg a teleszkóp beállítását, a határoltali célfordulatszámot és a határoltali mennyiségcsökkentést a "Határszórás" alatt.
7. Adja meg a teleszkóp beállítását, a határoltali célfordulatszámot és a határoltali mennyiségcsökkentést az "Árokszórás" alatt.
8. Adja meg a bekapcsolási pontokat és kikapcsolási pontokat a "Kapcsolási pontok" alatt.
9. Adja meg a dobásirány értékét a szórástáblázatból a "Dobásirány" alatt.



TERMÉK - Termékek	
Határszórás	>
Árokszórás	>
Kapcsolási pontok	>
Dobásirány	250

CMS-I-00007287

10. Adja meg a kívánt munkaszélességet a "Munkaszélesség" alatt.
11. Válassza ki a műtrágyát vagy a különleges szórando anyagot a "Szórando anyag" alatt.



PRODUKT - Produkt	
Arbeitsbreite	24.0 m
Streugut	Dünger

CMS-I-00007288

Szórandó anyagtartály feltöltése

10

CMS-T-00015152-C.1

10.1 Szórandó anyagtartály feltöltése mérlegtechnika nélkül

CMS-T-00009918-C.1

1.  Kettős tolózár zárása.
2. A "Szántóföld menüben" "Feltöltés" kiválasztása.
3.  Üres tartálynál a maradékmennyiség 0-ra állítása.
4. Töltse fel a szórandó anyagtartályt.
5. Adja meg az utántöltött mennyiséget.
- ➔ Megjelenik az új töltésszint.
6. ✓ Az új töltésszint jóváhagyása.

FELTÖLTÉS

Kívánt cél-töltésszint megadása!

 Terület

 Kiszórási mennyiség

kg/ha

 Cél-töltésszint

kg

✕

✓

CMS-I-00007293

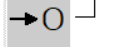
10.2 Szórandó anyagtartály feltöltése mérlegtechnikával

CMS-T-00015153-B.1

-  Kettős tolózár zárása.
 - A "Szántóföld menüben" "Feltöltés" kiválasztása.
 - Számítsa ki a céltöltésszintet a "Terület" és a "Szórásmennyiség" segítségével, vagy számítsa ki a megművelt területet a "Szórásmennyiség" és "Céltöltésszint" segítségével.
 - Töltse fel a szórandó anyagtartályt.
 - Figyelje a villogó szóráslegyező világítását feltöltéskor.
 - 1.000 kg a céltöltésszint alatt: A szóráslegyező világítása lassan villog.
 - 200 kg a céltöltésszint alatt: A szóráslegyező világítása gyorsan villog.
 - Ha a szóráslegyező világítása folyamatosan világít:*
Fejezze be a feltöltést.
- ➔ Megjelenik az új töltésszint.
- ✓ Az új töltésszint jóváhagyása.

FELTÖLTÉS

Kívánt cél-töltésszint megadása!

 Terület	ha
 Kiszórási mennyiség	100 kg/ha
 Cél-töltésszint	11200,00 kg
X	✓

CMS-I-00007293

Szórásmennyiség megadása

11

CMS-T-00009919-A.1

- Adja meg a kiválasztott termék szórásmennyiségét a "Szántóföld menüben".



CMS-I-00007295

A kalibrálási tényező meghatározása a szórandó anyaghoz

12

CMS-T-00009921-D.1

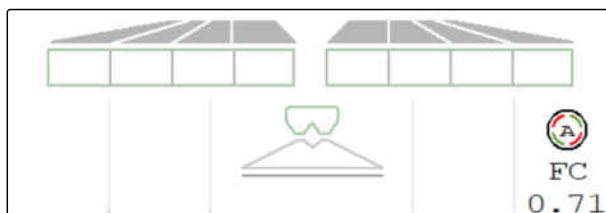
12.1 Kalibrálási módszer kiválasztása

CMS-T-00009920-B.1



MEGJEGYZÉS

A FlowControl segítségével automatikusan meghatározott kalibrálási tényező megjelenik a műtrágya Munka menüjében, és a kezelő részéről intézkedés nem szükséges.



CMS-I-00007297



MEGJEGYZÉS

Nem mészsóráshoz

1. Kiválasztás a "Beállítások" "Gép" menüben.
2. Válassza ki "A kalibrálási tényező ellenőrzése és igazítása" alatt a "manuális" opciót.

vagy

"Automatikus FlowControl" kiválasztása.



CMS-I-00007296

12.2 Kalibrálási tényező manuális meghatározása műtrágyához

CMS-T-00009922-D.1



FELTÉTELEK

- ☑ Tengelycsontok kikapcsolva
- ☑ A műtrágyaszórómű fel van szerelve és az ISOBUS-ban be van állítva

1. Vegye figyelembe a gép használati utasítását.
2. Kiválasztás a "Beállítások" "Kalibrálás" kalibrálása menüben.

3. Adja meg a kalibrálási tényezőt a szórástáblázatból.
4. > Tovább.
5. Értékek ellenőrzése és szükség esetén módosítása.
6. > Tovább.
7. További pontok ellenőrzése.

CMS-I-00007301

8.  Bevezetőrendszer állítása parkolási pozícióba és a tölcserácsúcsok leszerelése.
9. Kalibrálócsúszda felszerelése.
10. Helyezzen alá felfogótartályt.

11.  Kettős tolózár nyitása.

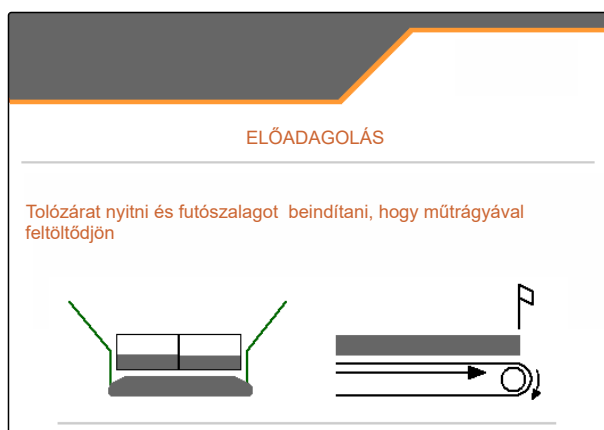
12.  Előadagolás indítása az egyforma műtrágyaáramhoz a kalibráláskor.

13. *Ha megfelelően adagolták előre:*

13.  Fenékszalag leállítása.

14. Ürítse a felfogótartályt, és helyezze ismét alá.

15. > Tovább.



CMS-I-00007300

16.  Kalibrálás indítása.

➔ Megjelenik a kijutatott mennyiség és a kalibrálási idő.

17. Ha a felfogótartályt megtelt:

 Kalibrálás befejezése.

18. A felfogott mennyiség lemérése.

19. A felfogott mennyiség súlyának megadása.

20. > Tovább.

➔ Megjelenik az új kalibrálási tényező.

21. ✓ Kalibrálási tényező mentése.

vagy

A kalibrálási tényező optimalizálásához:



Kalibrálási tényező mentése. Kalibrálás ismétlése.

vagy

✗ Kalibrálás törlése.

22. A gép állítsa újra használatra kész állapotba.

23. A kiszórt mennyiséget töltsé ismét a tartályba.

CMS-I-00007299

CMS-I-00007298

12.3 Kalibrálási tényező manuális meghatározása mészhez

CMS-T-00015207-A.1



FELTÉTELEK

- ☑ Tengelycsonk kikapcsolva
- ☑ A mészszórómű fel van szerelve és az ISOBUS-ban be van állítva

1. Vegye figyelembe a gép használati utasítását.
2. Kiválasztás a "Beállítások" "Kalibrálás" kalibrálása menüben.

12 | A kalibrálási tényező meghatározása a szórandó anyaghoz

Kalibrálási tényező manuális meghatározása mészhez

3. Adja meg a halmazsúlyt kg/l egységben vagy tapasztalati értéként.

4. > Tovább.

5. Értékek ellenőrzése és szükség esetén módosítása.

6. > Tovább.

7. További pontok ellenőrzése.

8. Mészcsúszda leszerelése.



9. Előadagolás indítása az egyforma műtrágyaáramhoz a kalibráláskor.

10. Ha megfelelően adagolták előre:

STOP



Fenékszalag leállítása.

11. A kifolyt mennyiséget tegye oldalra.

12. > Tovább.



13. Kalibrálás indítása.

➔ Megjelenik a kijutatott mennyiség és a kalibrálási idő.

14. Ha kb. 500 kg-ot juttattak ki:



Kalibrálás befejezése.

15. Mérje a kiszórt mennyiséget.

16. Adja meg a kijutatott mennyiség súlyát.

17. > Tovább.

➔ Megjelenik az új kalibrálási tényező.

CMS-I-00007301

CMS-I-00009848

CMS-I-00009849

18. ✓ Kalibrálási tényező mentése.

vagy

A kalibrálási tényező optimalizálásához:



Kalibrálási tényező mentése. Kalibrálás ismétlése.

vagy

✗ Kalibrálás törlése.

19. A gép állítsa újra használatra kész állapotba.

20. A kiszórt mennyiséget töltse ismét a tartályba.

The screenshot shows a digital interface for calibration. At the top, the word "CALIBRATION" is displayed in orange. Below it, a horizontal line separates the header from the main content area. In the center, the text "Calibration factor" is followed by a vertical line and the value "1.00".

CMS-I-00007298

Munkavégzés

13

CMS-T-00009889-D.1

13.1 Munka indítása

CMS-T-00009926-A.1



FELTÉTELEK

- ✓ A gép beállítva
- ✓ Termékadatok megadva
- ✓ Termék kiválasztva
- ✓ Meghatározott kalibrálási tényező
- ✓ Gép munkahelyzetben

- A "Szántóföld menüben" a "Munkavégzés" kiválasztása.

13.2 Munkavilágítás használata

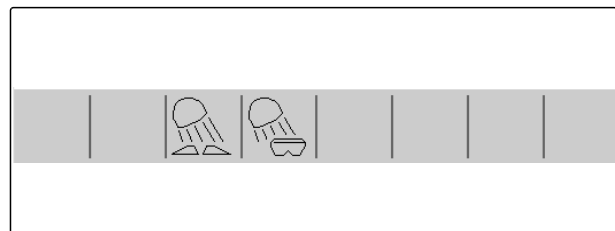
CMS-T-00009890-A.1

1. A  gombbal kapcsolja be a szóráslegyező-világítást.



MEGJEGYZÉS

Ha a szórótárcsa-hajtás megszakadt, a szóráslegyező-világítás automatikusan kikapcsol.



CMS-I-00007377

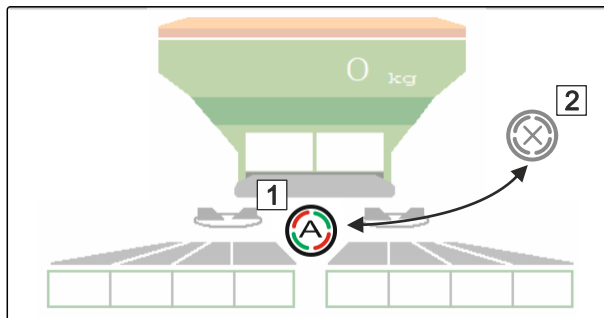
2. A  gombbal kapcsolja be és kapcsolja ki a tartály belső világítását.

- ➔ Az állapotsoron kialszik a szimbólum a világítás kikapcsolása után.

13.3 Section Control használata

CMS-T-00009891-A.1

- 1 Munkavégzés a Section Control-al
- 2 Munkavégzés a Section Control nélkül



CMS-I-00007322

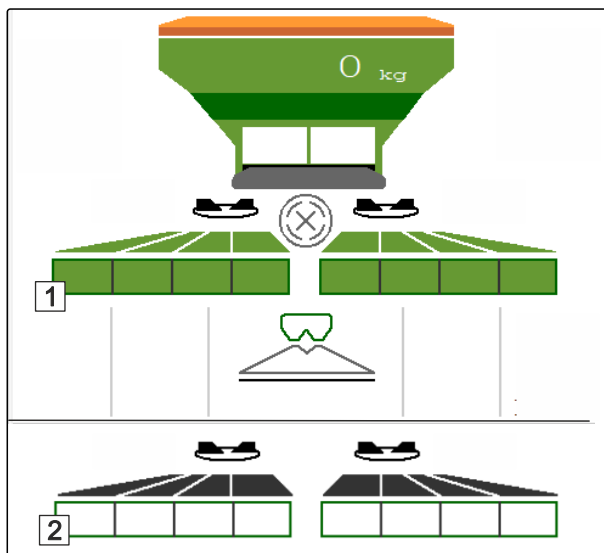
1. A Section Control használatához:
Section Control aktiválása a kezelőterminálon.

2. A  gombbal Section Control bekapcsolása.

13.4 Kiszórás indítása

CMS-T-00009927-A.1

1. Járja be a szántóföldet.
2. Hajtsa meg a szórótárcsákat a célfordulatszámmal.
3.  Ha a szórástáblázat szerinti bekapcsolási pontot elérte:
1 Kiszórás indítása.
4.  Ha a szórástáblázat szerinti kikapcsolási pontot elérte:
2 Kiszórás befejezése.
5. Ha a munkát befejezte:
Szakítsa meg a szórótárcsahajtást.



CMS-I-00007336

13.5 Egyoldalas szórás

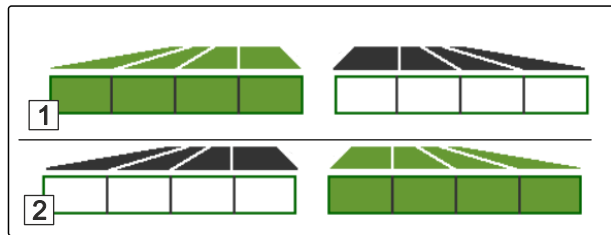
CMS-T-00009928-A.1



MEGJEGYZÉS

Nem mészsóráshoz

- 1 Bal tolózár nyitva
- 2 Jobb tolózár nyitva



CMS-I-00007335

-  Nyissa vagy zárja a bal tolózárát.
-  Nyissa vagy zárja a jobb tolózárát.

13.6 A szórásmennyiség igazítása

CMS-T-00009929-B.1

A szórásmennyiség előírt értéke növelhető vagy csökkenthető a munka előtt vagy közben.

Gombnyomásra a szórásmennyiség a mennyiségi lépéssel módosítható.

A szórásmennyiség igazítása mindkét oldalon:

-  A szórásmennyiség mennyiségi lépéssel történő növeléséhez.
-  A szórásmennyiség mennyiségi lépéssel történő csökkentéséhez.
-  100 % A szórásmennyiség visszaállítása 100%-ra.



CMS-I-00007332

A szórásmennyiség egyoldali igazítása:

MEGJEGYZÉS

Nem mésszóráshoz

-  A bal szórásmennyiség mennyiségi lépéssel történő növeléséhez.



CMS-I-00007328

- ▶  A bal szórásmennyiség mennyiségi lépéssel történő csökkentéséhez.
- ▶  A jobb szórásmennyiség mennyiségi lépéssel történő növeléséhez.
- ▶  A jobb szórásmennyiség mennyiségi lépéssel történő csökkentéséhez.

13.7 Keretszakaszok kapcsolása

CMS-T-00009930-A.1



MEGJEGYZÉS

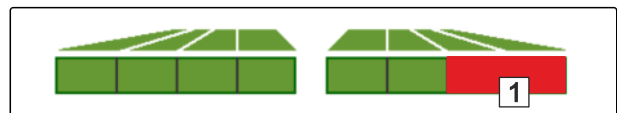
Nem mészsóráshoz

A munkaszélesség 8 keretszakaszra van felosztva.

A keretszakaszok kívülről kezdve lekapcsolhatók.

Kikapcsolt keretszakaszok pirosan **1** jelennek meg.

A keretszakaszok a munka előtt előre kiválaszthatók vagy munka közben kapcsolhatók.



CMS-I-00007339

- ▶  Kikapcsolt bal keretszakasz hozzákapcsolása.
- ▶  Bal keretszakasz lekapcsolása.
- ▶  Kikapcsolt jobb keretszakasz hozzákapcsolása.
- ▶  Jobb keretszakasz lekapcsolása.

13.8 Határszórás végrehajtása

CMS-T-00009931-A.1



MEGJEGYZÉS

Nem mésszóráshoz

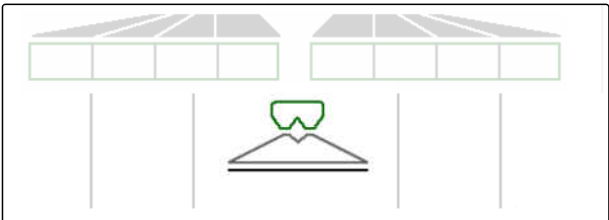
A határszórási eljárás a munka előtt kiválasztható vagy munka közben hozzákapcsolható és lekapcsolható.

1. Válassza ki a határszórási eljárást.

➔ A gomb LED-je világít.

	Peremszórás	
	Határszórás	
	Árokszórás	

2. Hajtsa végre a határszórási eljárást.
3. A határszórási eljárás kiválasztásának ismételt törlése és visszatérés a normál szórásra.



CMS-I-00007345

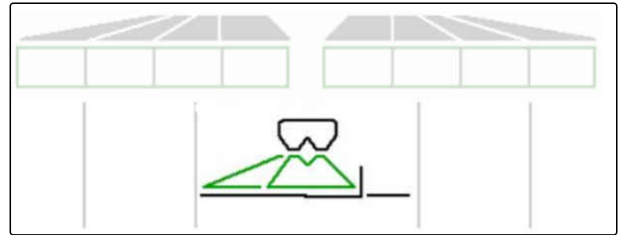
13.9 A HeadlandControl használata

CMS-T-00017529-A.1

A HeadlandControl optimális szórást tesz lehetővé a szántófeld első bejárásakor a fordulóban.

Itt a határszóráskor a fordulóban nagyobb lesz a munkaszélesség a szántóföldi oldalon.

1.  Válassza ki a határszórási eljárást.
2.  A határszórásakor kapcsolja be a HeadlandControl-t a fordulóban.
3.  Végezetül kapcsolja ki a HeadlandControl-t.



CMS-I-00011949

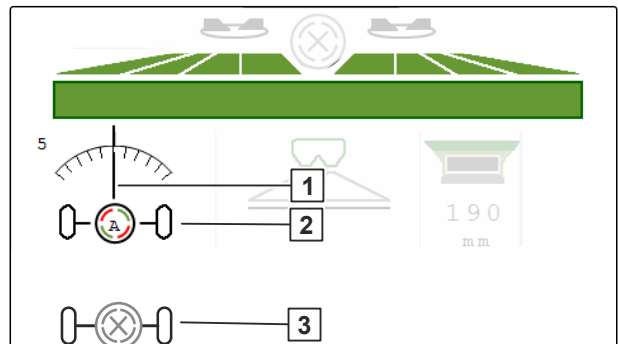
13.10 Kormánytengely használata

CMS-T-00015155-B.1

13.10.1 Automatikus utánfutási funkció használata

CMS-T-00015156-B.1

1. Kormányşög kijelzése
2. Automatikus utánfutási funkció
3. Nincs utánfutási funkció



CMS-I-00009853

FELTÉTELEK

- ☑ Szórótárcsahajtás bekapcsolva

1.  Automatikus utánfutási funkció bekapcsolása.
2.  Automatikus utánfutási funkció kikapcsolása.

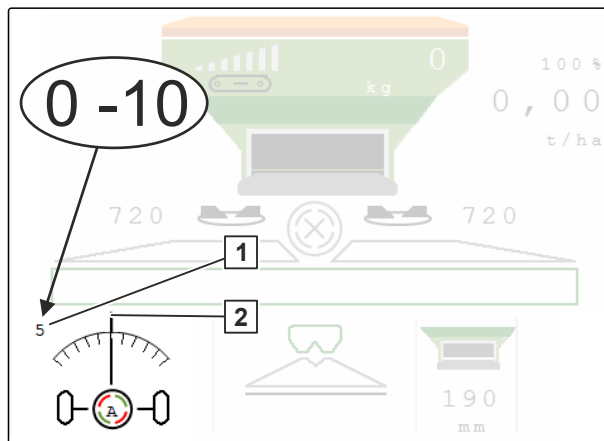
13.10.2 Automatikus lejtő-ellenkormányzás használata

CMS-T-00015157-B.1

A gép automatikusan a lejtő ellen kormányoz.

Az erősítési tényezővel **1** befolyásolható a lejtő-ellenkormányzást **2**.

- Érték 5 = Alapérték
- Érték nagyobb, mint 5 = erősebb lejtő-ellenkormányzás
- Érték kisebb, mint 5 = gyengébb lejtő-ellenkormányzás



CMS-I-00009852



FELTÉTELEK

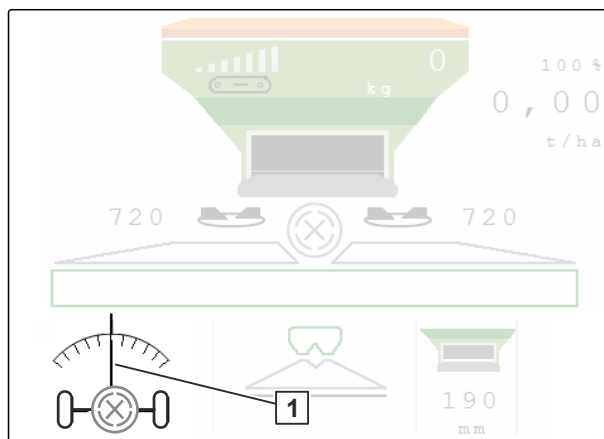
- ✓ Automatikus lejtő-ellenkormányzás aktiválva a "Gép" > "Kormányzás" menüben

1.  Automatikus utánfutási funkció bekapcsolása.
2.  Erősebb lejtő-ellenkormányzás beállítása.
3.  Gyengébb lejtő-ellenkormányzás beállítása.
4.  Lejtő-ellenkormányzás beállítása standard pozícióba.

13.10.3 Manuális lejtő-ellenkormányzás használata

CMS-T-00015158-A.1

A gép manuálisan vezérelve a lejtő ellen kormányoz.



CMS-I-00009851



FELTÉTELEK

- ☑ Manuális lejtő-ellenkormányzás aktiválása a "Gép" > "Kormányzás" menüben

1.  Kormányzás jobbra lejtő ellen.
2.  Kormányzás balra lejtő ellen.
3.  A fordulóban vagy sík felületen szüntesse meg a lejtő-ellenkormányzást.

13.10.4 Kormányzás zárolása a közúti menethez

CMS-T-00015159-A.1

1. Kapcsolja ki a szórótárcsa meghajtását.
 2.  Kormányzás zárolása.
- ➔ A tengely menet közben egyenesbe áll. A kormányzás zárolva van.

Szórandó anyagtartály ürítése

14

CMS-T-00009893-B.1

1. A Szántóföld menüben "Ürítés" kiválasztása.

2.   Bevezetőrendszer állítása parkolási pozícióba.

3.  Kettős tolózár nyitása.

4.  Fenékszalag indítása.

5.  jóváhagyása.

➔ A gép ürül.

6. Ha a szórandó anyagtartály üres:

-   Fenékszalag leállítása.



CMS-I-00007353

Munka dokumentálása

15

CMS-T-00009878-A.1

15.1 Dokumentáció megnyitása

CMS-T-00009879-A.1

A következő munkaadatok kerülnek dokumentálásra és jelezhetők ki:

- 1 Megművelt terület
- 2 Munkaidő
- 3 Kiszórt mennyiség
- 4 FC A FlowControl által meghatározott, kiszórt mennyiség

DOKUMENTÁCIÓ		Dokumen- táció
		→O
1 	0.03 ha	0.04 ha
2 	0.0 h	0.0 h
3 	7.9 kg	10.4 kg
4 	13 kg	13 kg

CMS-I-00007357

- ▶ A "Szántóföld menüben" "Dokumentáció" kiválasztása.
- ➔ A menüben megjelenik az aktivált dokumentáció értékeit tartalmazó táblázat. A bal oszlopban az összértékek, a jobb oszlopban a napi értékek láthatók.
- ▶  Napi adatok törlése.

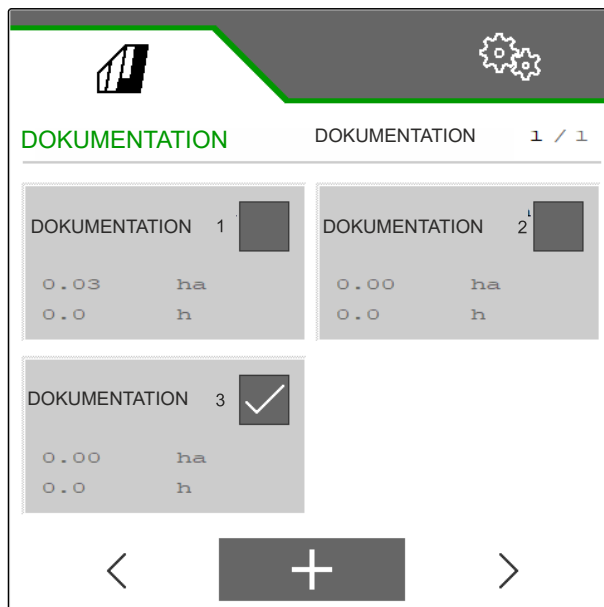
15.2 Dokumentáció kezelése

CMS-T-00009932-A.1

1. A "Szántóföld menüben" "Dokumentáció" kiválasztása.
2.  A dokumentációk listájának kijelzése.
3. A dokumentáció aktiválásához, átnevezéséhez vagy törléséhez: válassza ki a kívánt dokumentációt a listán.

vagy

Új  dokumentáció létrehozása.



CMS-I-00007359

4. A dokumentáció átnevezéséhez: "Dokumentáció" aktiválása.

vagy

✕ megszakítása és vissza a dokumentációk listájára.

vagy

✓ Dokumentáció megerősítése.

vagy

 Dokumentáció törlése. A dokumentációnak nem szabad aktívnak lennie.



CMS-I-00007360

Üzemzavarok megszüntetése

16

CMS-T-00013445-E.1

16.1 Hibaüzenetek kezelése

CMS-T-00007372-E.1

Egy megjegyzés  vagy egy figyelmeztetés  után előfordulhat, hogy a gép munkaeredménye nem felel meg az elvárásoknak. A megjegyzést lassan csipogó hangjelzés jelzi. A figyelmeztetést gyorsan csipogó hangjelzés jelzi.

Riasztás  esetén gépkárok veszélye áll fenn. A riasztást folyamatosan csipogó hangjelzés jelzi.

1. *Ha hibaüzenete jelenik meg a kijelzőn, azonnal szakítsa meg a munkát.*
2. *A hibakódhoz  javasolt megoldásokhoz lásd "Hiba elhárítása".*



CMS-I-00005170

16.2 Hiba elhárítása

CMS-T-00009933-D.1

Hibakód	Hiba	Ok	Megoldás
F35001	Automatikus keretszakasz-kapcsolás nem aktiválható	Az automatikus keretszakasz-kapcsolás csak akkor aktiválható, ha a szórótárcsák be vannak kapcsolva. A szórótárcsák fordulatszámának aktuális értéke < 100 1/min.	▶ Kapcsolja be a szórótárcsa meghajtását. ▶ Ellenőrizze a szórótárcsák hajtását. ▶ Szüntesse meg a fordulatszám-érzékelő kábelösszeköttetésén észlelhető sérüléseket vagy szakadásokat. ▶ A meghibásodott fordulatszám-érzékelő cseréje.
F35002	Töltésszint riasztási határ nincs elérve	A lemért töltésmennyiség kisebb, mint a beállított riasztási határ.	▶ Töltse fel a műtrágyát.
F35006	Tolózár nyitva	Gép szórást végez	▶ Zárja a tolózarat.
F35007	A szórótárcsa fordulatszáma nincs betartva	A szórótárcsák fordulatszáma legalább 10%-kal eltér a beállított célfordulatszámtól.	▶ <i>Ha a gép hidraulikus szórótárcsa-hajtással rendelkezik:</i> Ellenőrizze a traktor hidraulikáját alacsony ellátásra. ▶ <i>Ha a gép mechanikus szórótárcsa-hajtással rendelkezik:</i> Állítsa a tengelycsonk fordulatszámát addig, míg az előírt fordulatszámot el nem éri.
F35013	Figyelem: Forgó szórótárcsák	A Munkamenüből kiléptek, miközben a szórótárcsák még be voltak kapcsolva.	▶ Kapcsolja ki a szórótárcsákat.
F35026	Automatikus keretszakasz-kapcsolás nem lehetséges	A Section Control bekapcsolása nem lehetséges	▶ Kapcsolja be a szórótárcsákat. ▶ Kapcsolja be a Section Controlt.
F35035	Az előírt érték nem tartható be	A kívánt szórásmennyiség az adott munkaszélességnél és sebességnél nem szórható ki	▶ Csökkentse a sebességet.
F35040	A menetsebességhez kiválasztott forrás nem létezik.	A "Forrás" menüben kiválasztott sebességgel nincs	▶ Válasszon létező forrást.
F35057	A bal bevezetőrendszer-állítás nem reagál	A bal bevezetőrendszer lineáris hajtása ugyan bekapcsolásra került, ezen a hajtáson az útmérőrendszer	▶ Szüntesse meg a bevezetőrendszer-állítás blokkolását.

Hibakód	Hiba	Ok	Megoldás
		helyzetértéke mégsem változik.	
F35058	A jobb bevezetőrendszer-állítás nem reagál	A jobb bevezetőrendszer lineáris hajtása ugyan bekapcsolásra került, ezen a hajtáson az útmérőrendszer helyzetértéke mégsem változik.	► Szüntesse meg a bevezetőrendszer-állítás blokkolását.
F35064	Section Control kikapcsolva	A Section Control State 1-ről 0-ra változik. Az automatikus keretszakasz-kapcsolást a szóró vagy a terminál kikapcsolta.	► Kapcsolja be a szórótárcsákat. ► Kapcsolja ki a határ- vagy az árokszórást. ► A szóró automatikus üzemmódban nem kezelhető kézzel. ► Hárítsa el a többi hibát, mint például <i>"Tolózár meghibásodott"</i>. ► Kilépés a <i>"Beállítások"</i> <i>"Kalibrálás"</i> vagy <i>"Szántóföld"</i> menüből.
F35080	Szórótárcsák kikapcsolása közúti menet során	A sebesség nagyobb, mint 25 km/h, és a szórótárcsák több mint 100 1/min fordulattal forognak.	► Kapcsolja ki a szórótárcsákat.
F35091	Szögsebesség érzékelő és dőlésérzékelő meghibásodott	Az automatikus kormányzáshoz szükséges forgássebesség-érzékelő nem működik.	► Szüntesse meg a forgássebesség-érzékelő kábelén észlelhető sérüléseket vagy szakadásokat.
F35093	Tengely középállás nincs elérve	A tengely középállása nincs elérve	► Ellenőrizze a zárószelepek és proporcionális szelepek vezérlését.
F35099	Nem plauzibilis kormánymozgatás észlelve, automatikus kormányfunkciók kikapcsolva.	A tengely pozíciója megvezérlés nélkül változott meg.	► Ellenőrizze a futóművet és a kerékszög-érzékelőt.
F35102	FlowControl: A bal forgatónyomaték-érzékelő meghibásodott	A bal forgatónyomaték-érzékelőtől több, mint 5 másodperce nem érkezett üzenet.	► Hárítsa el a forgatónyomaték-érzékelő kábelén észlelhető sérüléseket vagy szakadásokat.
F35103	FlowControl: A jobb forgatónyomaték-érzékelő meghibásodott	A jobb forgatónyomaték-érzékelőtől több, mint 5 másodperce nem érkezett üzenet.	► Hárítsa el a forgatónyomaték-érzékelő kábelén észlelhető sérüléseket vagy szakadásokat.

Hibakód	Hiba	Ok	Megoldás
F35107	A kormányzott tengely nem reagál, automatikus kormányzási funkciók ki vannak kapcsolva	A kormánytengely meghatározott helyzete megvezérlés ellenére sem változott meg	▶ Ellenőrizze a zárószelepek és proporcionális szelepek vezérlését.
F35138	Szórásmennyiség balra túl alacsony	A FlowControl a bal oldalon sokkal kisebb kalibrálási tényezőt állított be, mint jobb oldalon.	▶ Ellenőrizze a műtrágya beállításait, mint a szórótárcsát, a teleszkóp típusát és pozícióját.
F35139	Szórásmennyiség jobbra túl kevés	A FlowControl a jobb oldalon sokkal kisebb kalibrálási tényezőt állított be, mint bal oldalon.	▶ Ellenőrizze a műtrágya beállításait, mint a szórótárcsát, a teleszkóp típusát és pozícióját.
F35241	Bal bevezetőrendszer motora: Pozíció nem működik (MEL021)	A bal oldali bevezetőrendszer (MEL021) lineáris hajtásának útmérőrendszerének jele kisebb, mint 2 mA vagy nagyobb, mint 22 mA.	▶ Szüntesse meg a lineáris hajtás kábelén észlelhető sérüléseket vagy szakadásokat. ▶ Cserélje ki a meghibásodott lineáris hajtást.
F35242	Bal bevezetőrendszer motora: Pozíció nem működik (MEL022)	A jobb oldali bevezetőrendszer lineáris hajtásának (MEL021) útmérőrendszerének jele kisebb, mint 2 mA vagy nagyobb, mint 22 mA.	▶ Szüntesse meg a lineáris hajtás kábelén észlelhető sérüléseket vagy szakadásokat. ▶ Cserélje ki a meghibásodott lineáris hajtást.
F35243	Kalibrálási tényező nem plauzibilis	A bejegyzett kalibrálási tényező a 0,4 és 1,4 elfogadható tartományon kívül van.	▶ Ellenőrizze az adatokat.
F35247	Bal tolózár nem reagál	A bal oldali tolózár helyzetérzékelője által mért érték nem változik, noha bekapcsolt a tolózár állítómotorja.	▶ <i>A blokkolás megszüntetéséhez:</i> Nyissa a tolózárát az "Ürítés" menüben. ▶ Szüntesse meg az állítómotor kábelösszeköttetésén észlelhető sérüléseket vagy szakadásokat. ▶ Ismét akassza be a tolózárt az állítómotorba a kalibrálás után. ▶ Cserélje ki a meghibásodott állítómotort (EA461).

Hibakód	Hiba	Ok	Megoldás
F35249	A jobb tolózár nem reagál	A jobb oldali tolózár helyzetérzékelője által mért érték nem változik, noha bekapcsolt a tolózár állítómotorja.	▶ <i>A blokkolás megszüntetéséhez:</i> Nyissa a tolózár az "Ürités" menüben. ▶ Szüntesse meg az állítómotor kábelösszeköttetésén észlelhető sérüléseket vagy szakadásokat. ▶ Ismét akassza be a tolózárt az állítómotorba a kalibrálás után. ▶ Cserélje ki a meghibásodott állítómotort (EA461).
F35250	Bevezetőrendszer motora: Bal áramfelvétel túl nagy (MEL021)	A jobb oldali bevezetőrendszeren az állítómotor áramfelvétele 7,5 A felett van.	▶ Szüntesse meg a bevezetőrendszer blokkolását. ▶ Cserélje ki a meghibásodott állítómotort (EA355).
F35252	A bal tolózár útmérőrendszere meghibásodott (MEL001)	A jobb oldali tolózár útmérőrendszerének jele kisebb, mint 0,5 V.	▶ Szüntesse meg a tolómotor kábelén észlelhető sérüléseket vagy szakadásokat.
F35253	A jobb tolózár útmérőrendszere meghibásodott (MEL002)	A jobb oldali tolózár útmérőrendszerének jele kisebb, mint 0,5 V.	▶ Szüntesse meg a tolómotor kábelén észlelhető sérüléseket vagy szakadásokat.
F35259	Bevezetőrendszer motora: Jobb áramfelvétel túl nagy (MEL022)	A jobb oldali bevezetőrendszeren az állítómotor áramfelvétele 7,5 A felett van.	▶ Szüntesse meg a bevezetőrendszer blokkolását. ▶ Cserélje ki a meghibásodott állítómotort (EA355).
F35261	Túláram a szóráslegyező világításának EEL 092/EEL 093 kimenetén	A szóráslegyező világításának áramfelvétele túl nagy.	▶ Ellenőrizze a lámpát és a kábelköteget. ▶ Cserélje ki a meghibásodott lámpát (NA297). ▶ Cserélje ki a meghibásodott kábelköteget.
F35264	A tolózár egység munka üzemmódjának szögérzékelője nem működik (BEL105)	A tolózár egység (BEL105) munka üzemmód szögérzékelőjének jele a	▶ Ellenőrizze a BEL105 érzékelőt. ▶ Ellenőrizze az érzékelő csatlakozókábelét.

Hibakód	Hiba	Ok	Megoldás
		2...22 mA megengedett jeltartományon kívül van.	
F35265	Fenékszalag áll	A fenékszalag-hajtás be van kapcsolva, azonban a rendszer nem észlel fenékszalag-sebességet.	▶ Ellenőrizze a hidraulikaellátást. ▶ Ellenőrizze a fenékszalag hidraulikaszelepét (KHY060). ▶ Ellenőrizze a fenékszalag (BEL060) sebességérzékelőjét.
F35266	Túláram a tartályvilágítás EEL 090 kimenetén	A tartályvilágítás áramfelvétele túl nagy.	▶ Ellenőrizze a lámpát és a kábelköteget. ▶ Cserélje ki a meghibásodott lámpát. ▶ Cserélje ki a meghibásodott kábelköteget.
F35267	A bal AutoTS motor nem működik (MEL054)	A jobb oldali AutoTS hajtóművén a lineáris hajtás útmérőrendszerének jele kisebb, mint 0,5 V.	▶ Szüntesse meg a lineáris hajtás kábelén észlelhető sérüléseket vagy szakadásokat. ▶ Cserélje ki a meghibásodott lineáris hajtást.
F35268	A bal AutoTS motor nem működik (MEL053)	A bal oldali AutoTS hajtóművén a lineáris hajtás útmérőrendszerének jele kisebb, mint 0,5 V.	▶ Szüntesse meg a lineáris hajtás kábelén észlelhető sérüléseket vagy szakadásokat. ▶ Cserélje ki a meghibásodott lineáris hajtást.
F35269	A jobb AutoTS motor nincs célhelyzetben (MEL054)	A jobb oldali AutoTS szórólapát lineáris hajtásának érzékelőértéke nem éri el a szükséges értéket.	▶ Kapcsolja be újra az AutoTS-t. ▶ Távolítsa el a szennyeződések a szórótárcsáról. ▶ Kalibrálja újra az AutoTS-t. ▶ Szüntesse meg a lineáris hajtás kábelén észlelhető sérüléseket vagy szakadásokat. ▶ Cserélje ki a meghibásodott lineáris hajtást.

Hibakód	Hiba	Ok	Megoldás
F35270	A bal AutoTS motor nincs célhelyzetben (MEL053)	A bal oldali AutoTS szórólapát lineáris hajtásának érzékelőértéke nem éri el a szükséges értéket.	▶ Kapcsolja be újra az AutoTS-t. ▶ Távolítsa el a szennyeződések a szórótárcsáról. ▶ Kalibrálja újra az AutoTS-t. ▶ Szüntesse meg a lineáris hajtás kábelén észlelhető sérüléseket vagy szakadásokat. ▶ Cserélje ki a meghibásodott lineáris hajtást.
F35281	Vonórúd mérőcella meghibásodott (BEL031)	A vonórúd mérőcellájának jelértéke kisebb, mint 2 mA vagy nagyobb, mint 22 mA.	▶ Szüntesse meg a mérőcella kábelén észlelhető sérüléseket vagy szakadásokat. ▶ Cserélje ki a meghibásodott mérőcellát.
F35281	Tengely mérőcella meghibásodott (BEL032)	A tengely mérőcellájának jelértéke kisebb, mint 2 mA vagy nagyobb, mint 22 mA.	▶ Szüntesse meg a mérőcella kábelén észlelhető sérüléseket vagy szakadásokat. ▶ Cserélje ki a meghibásodott mérőcellát.
F35283	A tartály túlterhelt	A jelen szórómodell megengedett terhelését túllépte.	▶ <i>A gép terhelésének csökkentéséhez:</i> Távolítsa el a szórandó anyagot a tartályból.
F35309	Ellenőrizze a bal zárószelepet	A feladat-számítógép kimenetén 3 V-nál nagyobb/ egyenlő vagy 0 V-nál kisebb feszültség mérhető, noha a zárószelep nem kerül megvezérlésre.	▶ Ellenőrizze a kábelköteget. ▶ Ellenőrizze a feladat-számítógépet.
F35310	Ellenőrizze a jobb zárószelepet.	A feladat-számítógép kimenetén 3 V-nál nagyobb/ egyenlő vagy 0 V-nál kisebb feszültség észlelhető a jobb zárószelepen, noha a zárószelep nem kerül megvezérlésre.	▶ Ellenőrizze a kábelköteget. ▶ Ellenőrizze a feladat-számítógépet.

Hibakód	Hiba	Ok	Megoldás
F35311	Ellenőrizze a szögsebesség-érzékelőt.	A szögsebesség-érzékelő nem fogad minden szükséges jelet.	▶ Ellenőrizze a kábelköteget. ▶ Ellenőrizze a feladat-számítógépet.
F35312	A kormányzás vagy a szögsebesség érzékelő nincs kalibrálva.	A gép indítása után nem található a kormányzás vagy a szögsebesség érzékelő érvényes kalibrálása, vagy a kalibrálás megszakadt.	▶ Kalibrálja a kormányzást, lásd a használati útmutatót.
F35313	Impulzusszám 100 m-re nincs kalibrálva	A kerékfordulatszám-érzékelő impulzusai nincsenek kalibrálva, és a kormányzási üzemmódot kell átváltani, vagy a kerékfordulatszám-érzékelőinek kalibrálását megszakították érvényes kalibrálási tényezők nélkül.	▶ Kalibrálja a kerékfordulatszám-érzékelő impulzusait, lásd a használati útmutatót.
F35315	Ellenőrizze a bal sebességérzékelőt.	A kerékfordulatszám-érzékelő impulzusainak kalibrálása közben a bal érzékelő nem számolt impulzusokat, míg a jobb érzékelő több mint 100 impulzust számolt.	▶ Ellenőrizze a kábelköteget. ▶ Ellenőrizze a bal sebességérzékelőt.
F35316	Ellenőrizze a jobb sebességérzékelőt.	A kerékfordulatszám-érzékelő impulzusainak kalibrálása közben a jobb érzékelő nem számolt impulzusokat, míg a bal érzékelő több mint 100 impulzust számolt.	▶ Ellenőrizze a kábelköteget. ▶ Ellenőrizze a jobb sebességérzékelőt.
F35317	Az alapszámítógép a lebiztosított üzemmódba vált át: Újraindítás	Az alapszámítógép egy belső hibát észlelt, például túláram. Az alapszámítógép összes kimenete kikapcsol.	▶ <i>A gép áramellátásának megszakításához:</i> Válassza le az ISOBUS csatlakozódugóját, majd csatlakoztassa újra. ▶ Indítsa újra a gépet. ▶ <i>Ha a hiba újra fellép:</i> Vegye fel a kapcsolatot az ügyfélszolgálattal.
F35318	Mészhatároló munkahelyzetben	A gép nincs Mész üzemmódban, és a méshatároló munkahelyzetben van	▶ Fordítsa ismét a méshatárolót a hidraulikus vezérléssel a parkolási pozícióba. ▶ Ellenőrizze a határoló munkahelyzet-érzékelőjét.

Hibakód	Hiba	Ok	Megoldás
F35320	A termékadatok átvitele nem sikerült	A termékadatok átvitele sikertelen volt például, mert az okostelefon és a Bluetooth-os adapter közötti kapcsolat megszakadt.	▶ Ellenőrizze az okostelefon és a gép közötti kapcsolatot. ▶ Ellenőrizze, hogy a gép termékadatbázisában van-e szabad hely. ▶ Indítsa újra az átvitelt. ▶ Indítsa újra a mySpreader alkalmazást. ▶ Szükség esetén frissítse a mySpreader alkalmazást.
F35321	A termékadatok frissítése a mySpreader alkalmazásban elérhető	Ez az üzenet megjelenik, ha a termékadatoknak a mySpreader alkalmazásból a gépbe történő átvitele beindult.	▶ Ellenőrizze az adatokat, és szükség esetén vegye át.
F35322	Új termékadatok érhetők el a mySpreader alkalmazásból.	A termékadatok frissültek a mySpreader alkalmazásban.	▶ Ellenőrizze az adatokat, és szükség esetén vegye át.
F35323	A tengelyszög-érzékelő meghibásodott	Az érzékelőjel a 2 mA és 22 mA megengedett tartományon kívül van.	▶ Ellenőrizze a kábelköteget. ▶ Ellenőrizze a tengelyszög-érzékelőt.
F35324	Alacsony töltésszint	Aktív szórásnál az üresjelző érzékelő alacsony töltésszintet regisztrál.	▶ Töltse fel a tartályt.
F35325	A szórótárcsák nem forognak	A szórótárcsák be vannak kapcsolva. A rendszer nem észlel szórótárcsa-fordulatszámot.	▶ Ellenőrizze az olajellátást. ▶ Ellenőrizze a szórótárcsa fordulatszám-érzékelőjét. ▶ Ellenőrizze a szórótárcsa hidraulikaszelepét. ▶ Ellenőrizze a kábelköteget.
F35330	Belső hiba	Általános hiba, oka ismeretlen	▶ Lásd a következő oldalt: 62
F35331	Vezeték megszakadt.	Az alkatrész vezérlése nem lehetséges, mivel az alkatrész kapcsolata megszakadt.	▶ Lásd a következő oldalt: 62
F35332	Idegen áram a kimeneten, terhelési feszültség kikapcsolva, gép újraindítása	A feladat-számítógép kimenetén a feszültség mérhető, habár a kimenet nincs vezérelve.	▶ Lásd a következő oldalt: 62
F35333	Túláram	A feladat-számítógép kimenetén túl nagy az áram,	▶ Lásd a következő oldalt: 63

Hibakód	Hiba	Ok	Megoldás
		ha a vezetékekben rövidzárlat van, vagy, ha az alkatrész túlterhelt. A hibaüzenet 8 A áramtól kezdve jelenik meg.	
F35334	Idegen áram a kimeneten	A feladat-számítógép kimenetén az áram mérhető, habár a kimenet nincs vezérelve.	► Lásd a következő oldalt: 63
F35335	Belső hiba	Általános hiba, oka ismeretlen	► Lásd a következő oldalt: 64
F35336	Vezeték megszakadt.	Az alkatrész vezérlése nem lehetséges, mivel az alkatrész kapcsolata megszakadt.	► Lásd a következő oldalt: 64
F35339	Idegen áram a kimeneten, terhelési feszültség kikapcsolva, gép újraindítása	A feladat-számítógép kimenetén a feszültség mérhető, habár a kimenet nincs vezérelve.	► Lásd a következő oldalt: 64
F35338	Túláram	A feladat-számítógép kimenetén túl nagy az áram, ha a vezetékekben rövidzárlat van, vagy, ha az alkatrész túlterhelt. A hibaüzenet 8 A áramtól kezdve jelenik meg.	► Lásd a következő oldalt: 65
F35339	Idegen áram a kimeneten	A feladat-számítógép kimenetén az áram mérhető, habár a kimenet nincs vezérelve.	► Lásd a következő oldalt: 65
F35340	Az előadagoláshoz kapcsolja be a szórótárcsákat, és kapcsolja ki a főkeretszakaszok-kapcsolót.	A mész előadagolására szolgáló gombot megnyomták, miközben a szórótárcsák nem voltak bekapcsolva.	► Kapcsolja be a szórótárcsákat. ► Főkeretszakasz-kapcsoló kikapcsolása.
F35341	A kalibrálási tényező nem plauzibilis, a kalibrálási tényező nincs átvéve.	A töltésszint-kijelző meghatározott kalibrálási tényezője túl nagyon eltér a szokásos értékektől	► Lásd a következő oldalt: 65
F35342	Bal kerékérzékelő meghibásodott.	A bal oldali keréksebesség 20 másodperce kisebb, mint 2 km/h, míg a jobb oldali nagyobb, mint 8 km/h.	► Lásd a következő oldalt: 66
F35343	Jobb kerékérzékelő meghibásodott.	A jobb oldali keréksebesség 20 másodperce kisebb, mint 2 km/h, míg a bal oldali nagyobb, mint 8 km/h.	► Lásd a következő oldalt: 66

Hibakód	Hiba	Ok	Megoldás
F35348	A szalagsebesség nem került betartásra	A szalagsebesség 5 másodperce több mint 5%-kal eltér az előírt sebességtől.	▶ <i>Ha a szalagsebesség állandóan túl alacsony:</i> Növelje a traktor hidraulikus teljesítményét. ▶ <i>Ha a szalagsebesség ingadozik:</i> Részben zárja az LS fojtót.

F35330

Belső hiba

CMS-T-00015382-A.1

Egy vagy több üzenet külön megjelenik:

- Bal tolózár MEL001
- Jobb tolózár MEL002
- Bal bevezetőrendszer MEL021
- Jobb bevezetőrendszer MEL022
- AutoTS MEL054
- Tartályvilágítás EEL090
- Szóráslegyező-világítás EEL092

1. Indítsa újra a feladat-számítógépet.
2. *Ha a hibaüzenet ismét megjelenik:*
A feladat-számítógép meghibásodott. Ebben az esetben forduljon az ügyfélszolgálathoz.

F35331

Vezeték megszakadt.

CMS-T-00015383-A.1

Egy vagy több üzenet külön megjelenik:

- Bal tolózár MEL001
- Jobb tolózár MEL002
- Bal bevezetőrendszer MEL021
- Jobb bevezetőrendszer MEL022
- AutoTS MEL054
- Tartályvilágítás EEL090
- Szóráslegyező-világítás EEL092

1. Ellenőrizze a csatlakozódugót és pint a feladat-számítógépen és az alkatrészen.
2. Ellenőrizze a kábelköteget vezetékszakadásra.
3. Ellenőrizze az üzenetben szereplő alkatrészt.

F35332

Idegen áram a kimeneten, terhelési feszültség kikapcsolva, gép újraindítása

CMS-T-00015384-A.1

Egy vagy több üzenet külön megjelenik:

- Bal tolózár MEL001
- Jobb tolózár MEL002

- Bal bevezetőrendszer MEL021
- Jobb bevezetőrendszer MEL022
- AutoTS MEL054
- Tartályvilágítás EEL090
- Szóráslegyező-világítás EEL092

1. Ellenőrizze a kábelköteget.
2. Ellenőrizze az üzenetben szereplő alkatrészt.
3. Indítsa újra a gépet.

F35333

Túláram

CMS-T-00015385-A.1

Egy vagy több üzenet külön megjelenik:

- Bal tolózár MEL001
- Jobb tolózár MEL002
- Bal bevezetőrendszer MEL021
- Jobb bevezetőrendszer MEL022
- AutoTS MEL054
- Tartályvilágítás EEL090
- Szóráslegyező-világítás EEL092

1. Ellenőrizze a kábelköteget.
2. Ellenőrizze az üzenetben szereplő alkatrészt.

F35334

Idegen áram a kimeneten

CMS-T-00015386-A.1

Egy vagy több üzenet külön megjelenik:

- Bal tolózár MEL001
- Jobb tolózár MEL002
- Bal bevezetőrendszer MEL021
- Jobb bevezetőrendszer MEL022
- AutoTS MEL054
- Tartályvilágítás EEL090
- Szóráslegyező-világítás EEL092

1. Ellenőrizze a kábelköteget.
2. Ellenőrizze az üzenetben szereplő alkatrészt.

F35335

Belső hiba

CMS-T-00015387-A.1

Egy vagy több üzenet külön megjelenik:

- Fenékszalag KHY060
- Bal kormányszelep KHY513
- Jobb kormányszelep KHY515
- Bal zárószelep KHY514
- Bal zárószelep KHY514

1. Indítsa újra a feladat-számítógépet.



2. *Ha a hibaüzenet ismét megjelenik:*
A feladat-számítógép meghibásodott. Ebben az esetben forduljon az ügyfélszolgálathoz.

F35336

Vezeték megszakadt.

CMS-T-00015388-A.1

Egy vagy több üzenet külön megjelenik:

- Fenékszalag KHY060
- Bal kormányszelep KHY513
- Jobb kormányszelep KHY515
- Bal zárószelep KHY514
- Jobb zárószelep KHY516

1. Ellenőrizze a csatlakozódugót és pint a feladat-számítógépen és az alkatrészen.

2. Ellenőrizze a kábelköteget vezetékszakadásra.

3. Ellenőrizze az üzenetben szereplő alkatrészt.

F35339

Idegen áram a kimeneten, terhelési feszültség kikapcsolva, gép újraindítása

CMS-T-00015389-A.1

Egy vagy több üzenet külön megjelenik:

- Fenékszalag KHY060
- Bal kormányszelep KHY513
- Jobb kormányszelep KHY515

- Bal zárószelep KHY514
- Jobb zárószelep KHY516

1. Ellenőrizze a kábelköteget.
2. Ellenőrizze az üzenetben szereplő alkatrészt.

F35338

Túláram

CMS-T-00015390-A.1

Egy vagy több üzenet külön megjelenik:

- Fenékszalag KHY060
- Bal kormány szelep KHY513
- Jobb kormány szelep KHY515
- Bal zárószelep KHY514
- Jobb zárószelep KHY516

1. Ellenőrizze a kábelköteget.
2. Ellenőrizze az üzenetben szereplő alkatrészt.

F35339

Idegen áram a kimeneten

CMS-T-00015391-A.1

Egy vagy több üzenet külön megjelenik:

- Fenékszalag KHY060
- Bal kormány szelep KHY513
- Jobb kormány szelep KHY515
- Bal zárószelep KHY514
- Jobb zárószelep KHY516

1. Ellenőrizze a kábelköteget.
2. Ellenőrizze az üzenetben szereplő alkatrészt.

F35341

A kalibrálási tényező nem plauzibilis, a kalibrálási tényező nincs átvéve.

CMS-T-00015393-A.1

- Meghatározott kalibrálási tényező:
- Min. kalibrálási tényező: 0,500
- Max. kalibrálási tényező: 1,500

1. A kalibráláshoz megadott súlyt ellenőrizze elírási hibára.
2. Ellenőrizze a vonórúd mérőcelláját.
3. Ellenőrizze a tengely mérőcelláját.

F35342

Bal kerékérzékelő meghibásodott.

CMS-T-00015394-C.1

A kerékérzékelő nem működését jelezheti a rendszer nagyon hosszú kanyarban való haladásakor kis fordulókörnél.

1. Ellenőrizze a kábelköteget.
2. Ellenőrizze a kerékérzékelőt.

F35343

Jobb kerékérzékelő meghibásodott.

CMS-T-00015395-C.1

A kerékérzékelő nem működését jelezheti a rendszer nagyon hosszú kanyarban való haladásakor kis fordulókörnél.

1. Ellenőrizze a kábelköteget.
2. Ellenőrizze a kerékérzékelőt.

Szervizinformációk lehívása

17

CMS-T-00010692-C.1

Az alábbi információk hívhatók le:

- Szoftververziók
- Számlálóállások
- Diagnosztika

1. Kiválasztás a "Beállítások" "Szerviz" menüben.
2. A gombok számozásához a gombsoron: "Gombszámok megjelenítése" kiválasztása.
3. A szoftverinformációk vagy gépazonosító számának lekérdezéséhez: "szoftver" kiválasztása.
4. A számlálóállások lekérdezéséhez: "Számlálóállások" kiválasztása.
5. A tartály diagnosztikájának, szóróművének vagy az ECU lekérdezéséhez: "Diagnosztika" kiválasztása.



CMS-I-00007361

6. A standard beállítások elvégzéséhez: "Beállítás" kiválasztása.
 - Töltésszint-kijelző kalibrálása, Lásd a következő oldalt: 68.
 - Csak az ügyfélszolgálat számára: Adja meg a FlowControl korrekciós tényezőit.
 - Motorok kalibrálása, Lásd a következő oldalt: 68.
7. A terhelésfigyelés megjelenítéséhez: "Terhelésfigyelés" kiválasztása.
8. Az ISOBUS résztvevők megjelenítéséhez: "Hálózatáttekintés" kiválasztása.



CMS-I-00009862

A gép karbantartása

18

CMS-T-00009886-C.1

18.1 Töltésszint-kijelző konfigurálása

CMS-T-00015160-B.1

Nem megfelelően működő töltésszint-kijelző esetén azt tárazni és kalibrálni kell.

1. Teljesen ürítse ki a tartályt.
2. A gépet állítsa vízszintbe.
3. Kiválasztás a "Beállítások" "Szerviz" > "Beállítás" > "Töltésszint-kijelző konfigurálása" menüben.

4. "Töltésszint-kijelző tárazása" kiválasztása.

➔ Megjelenik az elméleti tartályszint.

5. ✓ Értékek mentése

vagy

✗ Értékek törlése.

6. "Töltésszint-kijelző kalibrálása" kiválasztása.

7. > Tovább.

8. Töltse fel a tartályt. A töltésmennyiségnek ismertnek kell lennie.



MEGJEGYZÉS

Min. töltésmennyiség: 1.000 kg

9. Adja meg a betöltött mennyiséget tényleges tartálytartalomként.



CMS-I-00009871

10. > Tovább.

➔ Megjelenik az új kalibrálási tényező.

11. ✓ Értékek mentése

vagy

✗ Értékek törlése.

18.2 FlowControl konfigurálása

CMS-T-00015161-A.1

▶ Adja meg a manuális korrekciós tényezőt balra.

▶ Adja meg a manuális korrekciós tényezőt jobbra.

➔ Alapérték: Értéktartomány

CMS-I-00009870

18.3 AutoTS kalibrálás

CMS-T-00015162-A.1



MEGJEGYZÉS

Nem mésszóráshoz

1. Kiválasztás a "Beállítások" "Szerviz" > "Beállítás" > "Motorok kalibrálása" menüben.

2. "AutoTS kalibrálás" megnyitása.

3. Határszórási pozícióba állás.

4. A bevezetőlapát határszórási pozícióba állítása.

5. > Tovább

6. Normál szórás pozícióba állás.

7. > Tovább

	bal	jobb
Aktuális feszültség	0.00 V	0.87 V
	3.90 V	3.89 V
	1.50 V	0.87 V

Betanult pozíció mentése?

CMS-I-00007365

8. ✓ Betanított pozíció mentése

vagy

✕ törlése.

18.4 Tolózár kalibrálása

CMS-T-00015163-B.1



MEGJEGYZÉS

Csak a kettős tolózárhoz

1. Kiválasztás a "Beállítások" "Szerviz" > "Beállítás" > "Motorok kalibrálása" menüben.
2. "Tolózár kalibrálása" megnyitása.
3.  Bal kettős tolózár teljes nyitása.
4.  Bal kettős tolózár zárása.
5. Amikor elérte a végértéket:
"Bal tolózár értékének átvétele" kiválasztása.
6. > Tovább.
7.  Jobb kettős tolózár teljes nyitása.
8.  Jobb kettős tolózár zárása.
9. Amikor elérte a végértéket:
"Bal tolózár értékének átvétele" kiválasztása.
10. ✓ Kalibrációs értékek mentése

vagy

✕ törlése.

BAL TOLÓZÁR

Bal tolózárát kalibrálási pozícióba áll. és aktuális érték átvétel

	bal	jobb
Aktuális értékek	4.46 ▽	4.50 ▽

Bal kalibrálási pozíció

4.47 ▽

Bal tolózár értékének átvétele

✕>

CMS-I-00009872

18.5 A bevezetőrendszer kalibrálása

CMS-T-00015164-A.1



MEGJEGYZÉS

Csak a kettős tolózárhoz

1. Kiválasztás a "Beállítások" "Szerviz" > "Beállítás" > "Motorok kalibrálása" menüben.

2. "Bevezetőrendszer kalibrálása" megnyitása.

3. "Kalibrációs értékek megközelítése" kiválasztása.

4. > Tovább.

5.   Bal bevezetőrendszer zárása.

➔ A bevezetőrendszer és az adagoló furatai legyenek egy vonalban.

6.   Jobb bevezetőrendszer zárása.

➔ A bevezetőrendszer és az adagoló furatai legyenek egy vonalban.

7. ✓ Kalibrációs értékek mentése

vagy

✗ törlése.

Bev. rdsz. kalibrálni

Kalibrációs értékek megadása

	bal	jobb
Aktuális értékek	11.98 mA	12.00 mA
Kalibr. értékek	12.00 mA	12.00 mA

Kalibrációs értékek megközelítése

✗

CMS-I-00009869

18.6 Bevezetőrendszer parkolási pozíció kalibrálása

CMS-T-00015165-A.1

1. Kiválasztás a "Beállítások" "Szerviz" > "Beállítás" > "Motorok kalibrálása" menüben.

2. "Bevezetőrendszer parkolási pozíció kalibrálása" megnyitása.

3. "Kalibrációs értékek megközelítése" kiválasztása.

4. ✓ Kalibrációs értékek mentése

vagy

✗ törlése.

BEV. RDSZ.-PARKOLÁSI POZ. KALIBR.

	bal	jobb
Aktuális értékek	mm	mm
Aktuális értékek	mm	mm

Kalibrációs értékek megközelítése

CMS-I-00009873

Melléklet

19

CMS-T-00009900-A.1

19.1 Vonatkozó más dokumentumok

CMS-T-00010724-A.1

ZG-TX használati utasítás

Kezelőterminál használati útmutatója

Jegyzékek

20

20.1 Tárgymutató

A		Dokumentáció	49
A beállítások elvégzése		kezelése	50
Kijelzés beállítása	22	megnyitása	49
A sebességgel beállítása	13	F	
AutoTS		Feltöltés	
kalibrálása	69	Mérlegtechnika nélkül	32
A vetőcsoroszlyák oszlopdiagramjai		mérlegtechnikával	33
Kijelző	11	FlowControl	
B		konfigurálása	69
Beállítások		Funkciók áttekintése	8
Szántóföld menüre váltás	12	G	
Beállítómenü		Geometriaadatok	
Áttekintés	9	megadása	18
Bevezetőrendszer		Gépadatok	
kalibrálása	70	Munka menüben	11
Parkolási pozíció kalibrálása	71	H	
Billentyűkiosztás		Határszórás	
módosítása	27	végrehajtása	44
C		HeadlandControl	
Célmennyiség		használata	44
beállítása	28	Hiba	
Cím		Hibaüzenetek kezelése	51
Műszaki szerkesztőség	5	Hibaüzenetek	
D		kezelése	51
Digitális használati útmutató	5	I	
		Ikonsor	
		átlapozása	12

Impulzus/100 m betanítása	14	Mésszórás Szórómű átszerelése	16
Indítás	40	Mikrogranulátum-mennyiség Munka menüben	11
Infó Szervizinformációk	67	Munka dokumentálása	49
K		Munkahelyzet Munka menüben	11
Kalibrálási módszer manuális, automatikus	21	Munkamenü Áttekintés használata	11 40
Kalibrálási tényező manuális meghatározása mésszhez manuális meghatározása műtrágyához	37 35	Munkavilágítás használata	40
Kalibrálás Módszer kiválasztása	35	Műhelyben végzendő munka	4
Kapcsolati adatok Műszaki szerkesztőség	5	Műtrágyamennyiség Munka menüben	11
Keretszakaszok kapcsolása	43	Műtrágya Szórómű átszerelése	17
Kezelés	12	N	
Kijelzés beállítása Váltás a nappali és éjszakai üzemmód között	22	Nappali üzemmód bekapcsolása	22
Kiszórás egyoldalas indítása	41 41	P	
Kormánytengely Automatikus lejtő-ellenkormányzás Manuális lejtő-ellenkormányzás Utánfutási funkció használata	46 46 45	Profilok A HeadlandControl előválasztása A kapcsolási pontok kiválasztása beállítása Keretszakaszok kiválasztása Keretszakaszok megjelenítése parabola alakban kezelése Terminál kiválasztása	26 25 24 26 25 23 24
Kormányzás AutoTrail kalibrálása beállítása zárolása a közúti menethez	19 18 47	R	
Közúti közlekedés Utánfutó kormánytengely zárolása	47	Riasztási határ megadása a tartályszinthez	28
L		S	
Lejtő-ellenkormányzás automatikus manuális	46 46	Sebességérzékelő beállítása a gépen	14
M		Sebességjel beállítása, traktor	14
Mennyiség módosítása	42	Sebességjel forrása 100 méterenkénti impulzusok betanítása	14
Menük átlapozása	12		

Section Control <i>használata</i>	41	Töltésszint-kijelző <i>tárázás</i>	20
Szalagsebesség kijelző <i>Munka menüben</i>	11	Töltésszint <i>Kijelzés konfigurálása</i>	68
Szalag utánfutása <i>Szakasz beállítása</i>	21	<i>Tartály mérlegtechnika nélkül</i>	32
		<i>Tartály mérlegtechnikával</i>	33
Szántóföld menü <i>Áttekintés</i>	9	U	
<i>Beállítások menüre váltás</i>	12	Utánfutási funkció <i>Kormánytengely</i>	45
Szervizinformációk <i>lehívása</i>	67	Utánfutó kormánytengely <i>Automatikus lejtő-ellenkormányzás</i>	46
Szimulált sebesség <i>beállítása</i>	13	<i>Manuális lejtő-ellenkormányzás</i>	46
Szoftgombok <i>módosítása</i>	27	<i>Utánfutási funkció használata</i>	45
		<i>zárolása a közúti menethez</i>	47
Szórás <i>egyoldalas</i>	41	V	
<i>indítása mindkét oldalon</i>	41	Váltás a nappali és éjszakai üzemmód között <i>cseréje</i>	22
Szórásmennyiségek <i>Munka menüben</i>	11	Vetőmagmennyiség <i>Munka menüben</i>	11
Szórásmennyiség <i>igazítása</i>	42	Vissza az előző menühöz	12
<i>megadása</i>	34	Á	
Szórómű <i>Mésszórás</i>	16	Állapotsor <i>Munka menüben</i>	11
<i>Műtrágyaszórás</i>	17	É	
Szögsebesség érzékelő <i>kalibrálása</i>	20	Éjszakai üzemmód <i>bekapcsolása</i>	22
T			
Tartályszint <i>Riasztási határ megadása</i>	28		
Tartály <i>ürítése</i>	48		
Task Controller	49		
Termék <i>Adatok bevitele</i>	30		
<i>kezelése</i>	29		
<i>létrehozása újra</i>	29		
<i>törlése</i>	29		
Tolózár <i>kalibrálása</i>	70		
Többfunkciós kijelző <i>módosítása</i>	26		
<i>Munka menüben</i>	11		



AMAZONE

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER SE & Co. KG

Postfach 51

49202 Hasbergen-Gaste

Germany

+49 (0) 5405 501-0

amazone@amazone.de

www.amazone.de